La Voie maritime du Saint-Laurent

Rapport sur le trafic 2012

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

RAPPORT SUR LE TRAFIC

SAISON DE NAVIGATION 2012

PRÉPARÉ PAR LA

CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

ET LA

SAINT LAWRENCE SEAWAY DEVELOPMENT CORPORATION

Disponible de notre site web : www.grandslacs-voiemaritime.com

REMARQUES

Ce rapport sur le trafic de la Voie Maritime du Saint-Laurent est une réalisation conjointe de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent et de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation.

Ce rapport couvre l'année de navigation telle que rapportée au tableau S3. Ni l'année fiscale, ni civile ne sont considérées.

Le contenu principal de ce rapport est divisé en quatre parties :

Partie I - Sommaires du trafic dans la Voie Maritime du Saint-Laurent en 2012.

Partie II - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans la Voie Maritime du Saint-Laurent. Ces tableaux donnent le total du trafic en éliminant toute duplication du volume des cargaisons et du nombre des transits entre les deux secteurs.

Partie III - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons sur la section Montréal – lac Ontario de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Partie IV - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans le Canal Welland de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Les tableaux historiques des dernières 20 années sont inclus dans ce rapport. Quiconque désirant obtenir les tableaux historiques à partir de 1959 peut trouver la brochure « Tableaux historiques » sur notre site web www.grandslacs-voiemaritime.com.

Comme par les années passées, ce rapport ne contient ni les données sur la jauge brute enregistrée, ni les transits de navires non soumis au péage.

Les navires de passagers sont considérés comme des navires de cargaisons. Sauf dans les cas où leurs données sont spécifiées sous passagers, leurs transits et leurs jauges brutes enregistrées sont inclus sous la catégorie de navires de cargaisons.

Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit.

Le lecteur est prié de noter que les chiffres relatifs aux transits et aux cargaisons sont basés sur le passage d'au moins une écluse dans le secteur de la Voie Maritime pour lequel les statistiques sont données.

TABLE DES MATIÈRES

Partie I **Le trafic soumis au péage de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

Définitions
Tableau S1 Sommaire du trafic
Tableau S2 Sommaire de marchandise
Tableau S3 Les dates actuelles d'ouverture et de fermeture de navigation 1993 - 2012

Partie II **Le trafic combiné soumis au péage comprenant les sections Montréal – lac Ontario et du Canal Welland**

Tableau C1 Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau C2 Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau C3-A Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau C3-B Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau C4 Trafic du Canada par 25 principaux ports
Tableau C5 Trafic des États Unis par 25 principaux ports
Tableau C6 Résultats de trafic 1993 - 2012
Tableau C7 Cargaison selon la classification du tarif 1993 - 2012

Partie III **Le trafic soumis au péage pour la section Montréal – lac Ontario**

Tableau M1 Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau M2 Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau M3-A Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau M3-B Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau M4 Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau M5 Résultats du trafic 1993 - 2012
Tableau M6 Cargaison selon la classification du tarif 1993 - 2012
Tableau M7 Transits de navires 1993 - 2012
Tableau M8 Marchandises par groupes 1993 - 2012
Tableau M9 Céréales des États-Unis 1993 - 2012
Tableau M10 Céréales du Canada 1993 - 2012
Tableau M11 Sélection des produits miniers 1993 - 2012
Tableau M12 Sélection des produits transformés 1993 - 2012

suite . . .

TABLE DES MATIÈRES

Partie IV	**Le trafic soumis au péage pour la section du Canal Welland**
Tableau W1	Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau W2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau W3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau W3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau W4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau W5	Résultats du trafic 1993 - 2012
Tableau W6	Cargaison selon la classification du tarif 1993 - 2012
Tableau W7	Transits de navires 1993 - 2012
Tableau W8	Marchandises par groupes 1993 - 2012
Tableau W9	Céréales des États-Unis 1993 - 2012
Tableau W10	Céréales du Canada 1993 - 2012
Tableau W11	Sélection des produits miniers 1993 - 2012
Tableau W12	Sélection des produits transformés 1993 - 2012

PARTIE I

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE DE

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

DÉFINITIONS

ET SOMMAIRES DU TRAFIC

POUR L'ANNÉE 2012

DÉFINITIONS

Le volume des cargaisons est donné en tonnes métriques dans ce rapport. On peut, si on veut, convertir ces données en tonnes courtes en multipliant par 1,1023.

Les définitions qui suivent faciliteront la lecture des tableaux inclus dans ce rapport:

Cargaison d'aide gouvernementale	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage d'aide gouvernementale tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Cargaison de brames d'acier	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des brames d'acier tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Cargaison de céréales	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des céréales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Cargaison de conteneurs	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons conteneurisées tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Cargaison générale	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons générales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Cargaison mixte	*Se dit du chargement d'un navire qui transporte une combinaison quelconque des cargaisons en vrac, de charbon, de céréales, d'aide gouvernementale, de conteneurs, de générales ou de brames d'acier.*
Cargaison en vrac	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons en vrac tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
Charbon	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage du charbon tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent. Avant 1999, les résultats pour le charbon était inclus dans la cargaison en vrac.*

Marchandise	*La classification des marchandises est fondée sur les normes prescrites par la Commission canadienne des transports et par la « Interstate Commerce Commission » des États-Unis.*
Destination	*Se dit du pays/port où le navire a été déchargé.*
Jauge brute enregistrée	*Jauge brute enregistrée d'un navire selon les règles de jaugeage dans la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires.*
Origine	*Se dit du pays/port où le navire a été chargé.*
Passager	*Avant 2003, sur le tableau S1, le total des jauges brutes enregistrées pour les navires de passager, était inclus dans la catégorie des navires non cargo.*
Remorqueur et chaland	*Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit et les données présentées sous les « Chalands » sont strictement pour les transits de chalands. Les transits de remorqueurs sont maintenant inclus dans la catégorie non cargo.*
Tonnes de cargaison	*Tonnes de cargaison transportées par un navire à chaque transit.*
Trafic combiné	*Représente le total des mouvements des navires et des cargaisons dans la Voie Maritime du Saint-Laurent. Ce n'est pas une addition du trafic et des mouvements de navires des deux secteurs. Il représente le total du trafic de la Voie maritime en éliminant toute duplication du volume des cargaisons et du nombre des transits entre les deux secteurs.*
Transit	*Trajet partiel ou complet d'un navire empruntant une ou plusieurs écluses d'un canal de la Voie Maritime en direction amont ou aval.*

Pour toute fin d'analyse, il faut noter qu'il n'existe pas nécessairement de rapport entre la classification d'une « marchandise » particulière et l'application du « Tarif des péages ». Dépendant de la méthode d'emballage ou de manutention ou, en raison d'autres conditions spéciales, il se peut qu'une marchandise identique soit classée sous différentes catégories du Tarif des péages, i.e. cargaison en vrac, charbon, céréales, aide gouvernementale, conteneurs, cargaison générale ou brames d'acier.

SOMMAIRE DU TRAFIC
2012

TABLEAU S1

TRAFIC ET REVENU	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
TRAFIC	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance 2011%**	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance 2011%**	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance 2011%**
Tonnes de cargaisons selon la classification des péages :									
Vrac *(1)*	24 067 976	61,6	1,7	19 159 043	61,0	7,9	16 714 239	55,8	- 2,9
Charbon	4 595 715	11,8	22,9	2 104 952	6,7	83,3	4 557 243	15,2	21,9
Céréales	8 619 112	22,1	0,1	8 351 269	26,6	0,8	7 560 197	25,2	0,3
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	34 122	0,1	- 7,0	34 122	0,1	- 7,0	2 762	0,0	- 56,7
Cargaison générale	1 578 012	4,0	11,9	1 578 012	5,0	11,9	1 106 219	3,7	- 2,2
Brames d'acier	160 529	0,4	95,8	160 529	0,5	95,8	39 806	0,1	2 367,8
Tonnes de cargaisons - Total	39 055 466	100,0	4,0	31 387 927	100,0	9,3	29 980 466	100,0	1,2
Jauge brute enregistrée :									
Navires cargo	45 759 734	99,1	3,2	35 531 299	99,2	7,5	39 761 654	99,2	4,5
Navires non cargo	372 706	0,8	3,8	252 853	0,7	6,6	303 702	0,8	6,5
Passagers	31 443	0,1	- 44,3	27 942	0,1	- 43,4	14 084	0,0	- 63,2
Jauge brute enregistrée - Total	46 163 883	100,0	3,1	35 812 094	100,0	7,4	40 079 440	100,0	4,4
Transits de navires :									
Navires cargo chargés	2 266	55,5	0,1	1 841	61,9	4,0	1 670	51,5	- 0,3
Navires cargo lest	1 076	26,4	- 6,6	697	23,4	- 8,3	1 066	32,9	1,7
Non cargo	741	18,1	- 8,7	437	14,7	- 7,0	507	15,6	- 11,5
Transits de navires - Total	4 083	100,0	- 3,4	2 975	100,0	- 0,8	3 243	100,0	- 1,6
Information additionnelle :	**Nombre**			**Nombre**			**Nombre**		
Passagers (nombre)	2 678	-	- 46,1	1 849	-	- 44,9	1 161	-	- 30,1
Éclusages des embarcations de plaisance	10 997	-	- 3,6	7 421	-	- 7,1	3 576	-	4,7

REVENU *(2)*	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2011%**	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2011%**	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2011%**
Revenu du trafic ($) selon la classification des péages :	**$**			**$**			**$**		
Vrac *(1)*	29 429 706	44,3	3,9	18 254 118	57,3	8,5	11 175 588	32,3	- 2,7
Charbon	4 078 462	6,1	29,2	1 130 404	3,5	74,4	2 948 058	8,5	17,5
Céréales	10 200 171	15,3	0,8	5 089 709	16,0	0,9	5 110 462	14,8	0,7
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	19 140	0,0	- 16,2	17 631	0,1	- 8,9	1 510	0,0	- 56,7
Cargaison générale	4 855 883	7,3	8,7	3 683 387	11,6	12,5	1 172 496	3,4	- 1,8
Brames d'acier	340 648	0,5	98,3	315 592	1,0	85,1	25 055	0,1	1 884,1
Jauge brute enregistrée	9 566 143	14,4	5,7	3 372 991	10,6	7,5	6 193 152	17,9	4,7
Passagers	22 714	0,0	- 28,7	12 205	0,0	- 27,3	10 509	0,0	- 30,3
Droits d'éclusage	7 952 326	12,0	4,0	-	-	-	7 952 326	23,0	4,0
Péages totaux - Saison actuelle de navigation	66 465 193	100,0	5,5	31 876 037	100,0	9,4	34 589 156	100,0	2,2

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

(2) Les revenus de trafic des produits et des navires ayant transités la Voie Maritime au cours de la saison actuelle de navigation.

SOMMAIRE DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU S2

SOMMAIRE DES MARCHANDISES MAJEURES	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Tonnes	% du total	Variance 2011%	Tonnes	% du total	Variance 2011%	Tonnes	% du total	Variance 2011%
Produits agricoles :									
Blé	5 280 668	13,5	- 3,5	5 231 725	16,7	- 3,3	5 221 089	17,4	- 0,5
Maïs	131 855	0,3	- 73,0	95 426	0,3	- 74,8	83 711	0,3	- 59,8
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	4 312	0,0	96,0	4 312	0,0	96,0	2 204	0,0	0,2
Orge	-	-	- 100,0	-	-	- 100,0	-	-	-
Fèves de soya	2 001 250	5,1	53,3	2 001 250	6,4	55,3	1 053 418	3,5	42,7
Graines de lin	46 624	0,1	- 53,1	46 624	0,1	- 53,1	46 624	0,2	- 53,1
Canola (graines de colza)	785 926	2,0	- 15,6	603 455	1,9	- 23,5	785 926	2,6	- 15,6
Autres céréales	368 477	0,9	18,0	368 477	1,2	18,0	367 225	1,2	17,6
Céréales - Total	8 619 112	22,1	0,1	8 351 269	26,6	0,8	7 560 197	25,2	0,3
Autres produits agricoles	-	-	- 100,0	-	-	- 100,0	-	-	-
Produits agricoles - Total	8 619 112	22,1	- 0,2	8 351 269	26,6	0,6	7 560 197	25,2	0,3
Produits miniers :									
Minerai de fer	10 280 774	26,3	16,3	10 280 774	32,8	25,2	6 264 484	20,9	5,1
Charbon	4 595 715	11,8	22,9	2 104 952	6,7	83,3	4 557 243	15,2	21,9
Coke	1 731 639	4,4	- 24,4	1 322 609	4,2	- 8,7	1 334 955	4,5	- 35,8
Pierre broyée, concassée ou brute	437 461	1,1	- 6,3	171 944	0,5	- 24,7	437 461	1,5	- 6,3
Sel	2 708 016	6,9	- 2,5	1 397 047	4,5	11,7	2 585 462	8,6	0,6
Autres produits miniers	1 516 386	3,9	- 3,3	1 087 286	3,5	- 10,0	895 879	3,0	0,7
Produits miniers - Total	21 269 991	54,5	8,1	16 364 612	52,1	21,2	16 075 484	53,6	2,3
Produits transformés :									
Fer et acier	1 507 780	3,9	13,6	1 462 297	4,7	10,2	1 089 759	3,6	3,3
Brames d'acier	160 529	0,4	13,8	160 529	0,5	95,8	39 806	0,1	- 34,5
Dérivés du pétrole	2 038 239	5,2	- 16,9	1 969 589	6,3	- 18,4	1 690 652	5,6	- 11,3
Produits chimiques	823 522	2,1	24,6	793 348	2,5	26,6	289 171	1,0	18,8
Autres produits transformés	4 631 728	11,9	- 0,2	2 281 718	7,3	- 7,6	3 235 397	10,8	3,6
Produits transformés - Total	9 161 798	23,5	- 0,7	6 667 481	21,2	- 3,7	6 344 785	21,2	- 0,7
Cargaison de produits divers :									
Produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Produits d'origine animale	4 565	0,0	-	4 565	0,0	-	-	-	-
Cargaison de produits divers - Total	4 565	0,0	-	4 565	0,0	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	39 055 466	100,0	4,0	31 387 927	100,0	9,3	29 980 466	100,0	1,2

LES DATES ACTUELLES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE NAVIGATION
1993 - 2012

TABLEAU S3

ANNÉE	SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation
1993	30 mars	26 décembre	272	30 mars	25 décembre	271
1994	5 avril	29 décembre	269	5 avril	30 décembre	270
1995	24 mars	28 décembre	280	24 mars	25 décembre	277
1996	29 mars	27 décembre	274	29 mars	25 décembre	272
1997	2 avril	26 décembre	269	2 avril	24 décembre	267
1998	26 mars	28 décembre	278	24 mars	28 décembre	280
1999	31 mars	25 décembre	270	31 mars	25 décembre	270
2000	27 mars	26 décembre	275	27 mars	25 décembre	274
2001	23 mars	24 décembre	277	23 mars	24 décembre	277
2002	26 mars	26 décembre	276	26 mars	25 décembre	275
2003	31 mars	28 décembre	273	26 mars	30 décembre	280
2004	25 mars	30 décembre	281	23 mars	31 décembre	284
2005	25 mars	29 décembre	280	23 mars	30 décembre	283
2006	23 mars	30 décembre	283	21 mars	30 décembre	285
2007	21 mars	28 décembre	283	20 mars	29 décembre	285
2008	22 mars	29 décembre	283	20 mars	30 décembre	286
2009	31 mars	29 décembre	274	31 mars	30 décembre	275
2010	25 mars	29 décembre	280	25 mars	30 décembre	281
2011	22 mars	30 décembre	284	22 mars	30 décembre	284
2012	22 mars	29 décembre	283	22 mars	31 décembre	285

DATES ACTUELLES : **OUVERTURE** = La date officielle d'ouverture du système d'éclusage à la marine marchande.

FERMETURE = La date du dernier navire marchand sortant du système d'éclusage.

PARTIE II

LE TRAFIC COMBINÉ SOUMIS AU PÉAGE

COMPRENANT LES SECTIONS

MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ET DU

CANAL WELLAND

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2012

TABLEAU C1 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	242	24	266	4 045 964	1 334 146	-	10 380	-	3 817	1 526 211	160 529	3 035 083	7,8
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	97	16	113	1 073 206	899 303	-	-	-	-	-	-	899 303	2,3
	Total océanique	339	40	379	5 119 170	2 233 449	-	10 380	-	3 817	1 526 211	160 529	3 934 386	10,1
Navire de lac :	Cargo	426	507	933	15 642 794	9 203 501	14 501	56 335	-	3 064	-	-	9 277 401	23,8
	Chaland	88	127	215	1 405 288	857 132	-	4 967	-	-	-	-	862 099	2,2
	Pétrolier	44	82	126	844 298	351 057	-	-	-	-	-	-	351 057	0,9
	Total navire de lac	558	716	1 274	17 892 380	10 411 690	14 501	61 302	-	3 064	-	-	10 490 557	26,9
Non cargo		-	367	367	183 146	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		22	5	27	16 036	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		919	1 128	2 047	23 210 732	12 645 139	14 501	71 682	-	6 881	1 526 211	160 529	14 424 943	36,9
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	204	63	267	4 058 532	722 553	23 189	2 277 587	-	951	48 795	-	3 073 075	7,9
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	65	45	110	1 049 084	502 076	-	-	-	-	-	-	502 076	1,3
	Total océanique	269	108	377	5 107 616	1 224 629	23 189	2 277 587	-	951	48 795	-	3 575 151	9,2
Navire de lac :	Cargo	830	91	921	15 411 427	8 494 435	4 544 985	6 236 952	-	26 290	1 195	-	19 303 857	49,4
	Chaland	138	74	212	1 382 194	901 361	13 040	32 891	-	-	1 811	-	949 103	2,4
	Pétrolier	91	35	126	846 947	802 412	-	-	-	-	-	-	802 412	2,1
	Total navire de lac	1 059	200	1 259	17 640 568	10 198 208	4 558 025	6 269 843	-	26 290	3 006	-	21 055 372	53,9
Non cargo		-	374	374	189 560	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		19	7	26	15 407	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 347	689	2 036	22 953 151	11 422 837	4 581 214	8 547 430	-	27 241	51 801	-	24 630 523	63,1
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	446	87	533	8 104 496	2 056 699	23 189	2 287 967	-	4 768	1 575 006	160 529	6 108 158	15,6
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	162	61	223	2 122 290	1 401 379	-	-	-	-	-	-	1 401 379	3,6
	Total océanique	608	148	756	10 226 786	3 458 078	23 189	2 287 967	-	4 768	1 575 006	160 529	7 509 537	19,2
Navire de lac :	Cargo	1 256	598	1 854	31 054 221	17 697 936	4 559 486	6 293 287	-	29 354	1 195	-	28 581 258	73,2
	Chaland	226	201	427	2 787 482	1 758 493	13 040	37 858	-	-	1 811	-	1 811 202	4,6
	Pétrolier	135	117	252	1 691 245	1 153 469	-	-	-	-	-	-	1 153 469	3,0
	Total navire de lac	1 617	916	2 533	35 532 948	20 609 898	4 572 526	6 331 145	-	29 354	3 006	-	31 545 929	80,8
Non cargo		-	741	741	372 706	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		41	12	53	31 443	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		2 266	1 817	4 083	46 163 883	24 067 976	4 595 715	8 619 112	-	34 122	1 578 012	160 529	39 055 466	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2012

TABLEAU C2 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 280 668	-	-	-	-	5 280 668	13,5
Maïs	-	-	131 855	-	-	-	-	131 855	0,3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	4 312	-	-	-	-	4 312	0,0
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola (graines de colza)	-	-	785 926	-	-	-	-	785 926	2,0
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	82 154	-	-	-	-	82 154	0,2
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	2 001 250	-	-	-	-	2 001 250	5,1
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	108 705	-	-	-	-	108 705	0,3
Haricots et pois	-	-	20 248	-	-	-	-	20 248	0,1
Graines de lin	-	-	46 624	-	-	-	-	46 624	0,1
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	157 370	-	-	-	-	157 370	0,4
Total produits agricoles	-	-	8 619 112	-	-	-	-	8 619 112	22,1
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	4 565	-	-	-	-	-	-	4 565	0,0
Total produits d'origine animale	4 565	-	-	-	-	-	-	4 565	0,0
Charbon	-	4 595 715	-	-	-	-	-	4 595 715	11,8
Coke	1 731 639	-	-	-	-	-	-	1 731 639	4,4
Minerai de fer	10 280 774	-	-	-	-	-	-	10 280 774	26,3
Minerai et concentrés d'aluminium	103 114	-	-	-	-	-	-	103 114	0,3
Argile et bentonite	79 487	-	-	-	-	-	-	79 487	0,2
Gravier et sable	160 277	-	-	-	-	-	-	160 277	0,4
Pierre	437 461	-	-	-	-	-	-	437 461	1,1
Sel	2 708 016	-	-	-	-	-	-	2 708 016	6,9
Potasse	169 917	-	-	-	-	-	-	169 917	0,4
Gypse	512 093	-	-	-	-	-	-	512 093	1,3
Asphalte	340 695	-	-	-	-	-	-	340 695	0,9
Autres produits miniers	150 803	-	-	-	-	-	-	150 803	0,4
Total produits miniers	16 674 276	4 595 715	-	-	-	-	-	21 269 991	54,5
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	540 270	-	-	-	-	-	-	540 270	1,4
Mazout	1 087 414	-	-	-	-	-	-	1 087 414	2,8
Autres dérivés du pétrole	410 555	-	-	-	-	-	-	410 555	1,1
Produits chimiques	823 522	-	-	-	-	-	-	823 522	2,1
Produits sodiques	1 998	-	-	-	-	-	-	1 998	0,0
Goudron, poix et créosote	131 335	-	-	-	-	-	-	131 335	0,3
Fonte en gueuse	178 685	-	-	-	-	-	-	178 685	0,5
Fer et acier	48 123	-	-	-	-	1 459 657	-	1 507 780	3,9
Brames d'acier	-	-	-	-	-	-	160 529	160 529	0,4
Machines	3 790	-	-	-	747	17 698	-	22 235	0,1
Ciment	964 865	-	-	-	-	-	-	964 865	2,5
Clinkers de ciment	656 883	-	-	-	-	-	-	656 883	1,7
Pâte de bois	31 179	-	-	-	-	-	-	31 179	0,1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	629 286	-	-	-	-	-	-	629 286	1,6
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	976 865	-	-	-	-	-	-	976 865	2,5
Ferrailles de fer et d'acier	230 428	-	-	-	-	-	-	230 428	0,6
Autres produits fabriqués et divers *(2)*	673 937	-	-	-	33 375	100 657	-	807 969	2,1
Total produits fabriqués et divers	7 389 135	-	-	-	34 122	1 578 012	160 529	9 161 798	23,5
TOTAL GLOBAL	24 067 976	4 595 715	8 619 112	-	34 122	1 578 012	160 529	39 055 466	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison général domestic et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique

(2) Incluant les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU C3 - Partie A **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

NO.	MARCHANDISE du : / au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	13 166	16 909	-	-	-	-	30 075	0,2
2	Maïs	1 674	29 553	-	-	-	-	31 227	0,2
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya (tourteaux / farine de tourteaux)	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	10 380	10 380	0,1
15	***Total produits agricoles***	14 840	46 462	-	-	-	10 380	71 682	0,5
16	Produits de salaison, comestible	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	14 501	-	-	-	-	-	14 501	0,1
21	Coke	18 083	17 647	39 533	-	-	-	75 263	0,5
22	Minerai de fer	4 016 290	2 848 188	-	-	21 396	-	6 885 874	47,7
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	80 970	-	-	22 144	-	103 114	0,7
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	15 516	15 516	0,1
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre	3 858	14 692	-	-	-	-	18 550	0,1
27	Sel	95 317	-	-	-	-	-	95 317	0,7
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	479 776	32 317	-	-	-	-	512 093	3,6
30	Asphalte	3 009	5 662	-	-	-	-	8 671	0,1
31	Autres produits miniers	91 286	-	-	-	59 517	-	150 803	1,0
32	***Total produits miniers***	4 722 120	2 999 476	39 533	-	103 057	15 516	7 879 702	54,6
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	272 882	-	114 564	-	70 122	-	457 568	3,2
37	Mazout	40 628	-	40 038	-	-	-	80 666	0,6
38	Autres dérivés du pétrole	-	-	35 609	-	10 008	-	45 617	0,3
39	Produits chimiques	2 918	-	47 912	-	490 559	75 016	616 405	4,3
40	Produits sodiques	-	-	-	-	1 998	-	1 998	0,0
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	76 460	-	76 460	0,5
42	Fonte en gueuse	3 651	119 739	-	-	-	55 295	178 685	1,2
43	Fer et acier	2 194	5 551	-	-	528 400	902 054	1 438 199	10,0
44	Brames d'acier	-	-	-	-	120 854	39 675	160 529	1,1
45	Machines	631	703	-	-	2 566	9 207	13 107	0,1
46	Ciment	95 480	801 085	-	-	-	-	896 565	6,2
47	Clinkers de ciment	-	656 883	-	-	-	-	656 883	4,6
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	-	-	-	-	629 286	-	629 286	4,4
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	55 274	296 442	-	-	-	105 193	456 909	3,2
54	Ferrailles de fer et d'acier	14 070	105 286	-	-	-	-	119 356	0,8
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	50 608	176 831	28 426	465	291 622	97 374	645 326	4,5
56	***Total produits fabriqués et divers***	538 336	2 162 520	266 549	465	2 221 875	1 283 814	6 473 559	44,9
57	**TOTAL GLOBAL**	5 275 296	5 208 458	306 082	465	2 324 932	1 309 710	14 424 943	100,0

(1) Incluant les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU C3 - Partie B **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

du : / au :	TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
	CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL	
	Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
	4 314 737	-	455 961	17 755	-	462 140	5 250 593	21,3	5 280 668	13,5	1
	37 051	-	22 131	41 446	-	-	100 628	0,4	131 855	0,3	2
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	-	-	4 312	-	-	-	4 312	0,0	4 312	0,0	4
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
	455 794	-	289 537	-	-	40 595	785 926	3,2	785 926	2,0	6
	-	-	82 154	-	-	-	82 154	0,3	82 154	0,2	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	944 202	-	347 414	436 892	-	272 742	2 001 250	8,1	2 001 250	5,1	9
	15 548	-	93 157	-	-	-	108 705	0,4	108 705	0,3	10
	-	-	20 248	-	-	-	20 248	0,1	20 248	0,1	11
	-	-	36 031	-	-	10 593	46 624	0,2	46 624	0,1	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	5 166	-	41 970	1 252	-	98 602	146 990	0,6	157 370	0,4	14
	5 772 498	-	1 392 915	497 345	-	884 672	8 547 430	34,7	8 619 112	22,1	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	4 565	-	-	-	4 565	0,0	4 565	0,0	18
	-	-	4 565	-	-	-	4 565	0,0	4 565	0,0	19
	315 199	-	-	4 242 826	-	23 189	4 581 214	18,6	4 595 715	11,8	20
	106 108	357 501	74 451	1 019 535	-	98 781	1 656 376	6,7	1 731 639	4,4	21
	59 539	-	-	3 335 361	-	-	3 394 900	13,8	10 280 774	26,3	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	103 114	0,3	23
	-	-	-	27 479	-	36 492	63 971	0,3	79 487	0,2	24
	-	-	-	160 277	-	-	160 277	0,7	160 277	0,4	25
	418 911	-	-	-	-	-	418 911	1,7	437 461	1,1	26
	2 053 566	75 171	-	455 727	28 235	-	2 612 699	10,6	2 708 016	6,9	27
	93 225	25 485	51 207	-	-	-	169 917	0,7	169 917	0,4	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	512 093	1,3	29
	124 049	-	-	207 975	-	-	332 024	1,3	340 695	0,9	30
	-	-	-	-	-	-	-	-	150 803	0,4	31
	3 170 597	458 157	125 658	9 449 180	28 235	158 462	13 390 289	54,4	21 269 991	54,5	32
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
	53 344	22 350	-	7 008	-	-	82 702	0,3	540 270	1,4	36
	864 387	108 018	34 343	-	-	-	1 006 748	4,1	1 087 414	2,8	37
	101 079	125 689	69 187	68 983	-	-	364 938	1,5	410 555	1,1	38
	26 798	75 977	43 570	60 772	-	-	207 117	0,8	823 522	2,1	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	1 998	0,0	40
	49 549	-	-	5 326	-	-	54 875	0,2	131 335	0,3	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	178 685	0,5	42
	40 378	-	10 198	64	-	18 941	69 581	0,3	1 507 780	3,9	43
	-	-	-	-	-	-	-	-	160 529	0,4	44
	-	-	1 692	2 456	-	4 980	9 128	0,0	22 235	0,1	45
	68 300	-	-	-	-	-	68 300	0,3	964 865	2,5	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	656 883	1,7	47
	-	-	8 794	-	-	22 385	31 179	0,1	31 179	0,1	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	629 286	1,6	51
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
	519 956	-	-	-	-	-	519 956	2,1	976 865	2,5	53
	75 906	-	35 166	-	-	-	111 072	0,5	230 428	0,6	54
	94 753	1 084	8 367	52 233	159	6 047	162 643	0,7	807 969	2,1	55
	1 894 450	333 118	211 317	196 842	159	52 353	2 688 239	10,9	9 161 798	23,5	56
	10 837 545	791 275	1 734 455	10 143 367	28 394	1 095 487	24 630 523	100,0	39 055 466	100,0	57

TRAFIC DU CANADA PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2012

TABLEAU C4 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION *(2)*	CHARGE-MENTS	TONNES DE CARGAISONS *(1) (3)*								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
ENTRANT :										
Hamilton	502	5 316 165	2 414 902	209 005	-	749	158 121	120 723	8 219 665	15,6
Québec	270	3 586 901	1 438 533	1 361 531	-	-	-	-	6 386 965	12,1
Montréal	138	1 058 433	-	867 441	-	-	-	-	1 925 874	3,7
Baie Comeau	72	911	-	1 828 686	-	-	-	-	1 829 597	3,5
Toronto	55	1 106 931	-	-	-	-	-	-	1 106 931	2,1
Côte Ste-Catherine	78	756 081	59 408	-	-	2 029	2 164	-	819 682	1,6
Clarkson/Mississauga	56	792 701	-	-	-	-	-	-	792 701	1,5
Port Cartier	35	250 602	-	524 832	-	-	-	-	775 434	1,5
Tracy/Sorel	66	253 328	-	493 933	-	-	-	-	747 261	1,4
Bécancour	32	430 753	13 040	246 419	-	-	-	-	690 212	1,3
Trois-Rivières	49	49 655	70 488	545 863	-	-	-	-	666 006	1,3
Belledune	20	159 385	348 425	-	-	-	-	-	507 810	1,0
Oshawa	54	231 248	-	-	-	-	247 167	-	478 415	0,9
Bowmanville	17	343 794	36 436	-	-	-	-	-	380 230	0,7
Johnstown	14	320 903	-	-	-	-	-	-	320 903	0,6
Valleyfield	71	291 132	-	-	-	1 035	11 485	-	303 652	0,6
Sydney	11	151 646	101 062	-	-	-	-	-	252 708	0,5
Windsor	51	217 671	-	-	-	-	32 983	131	250 785	0,5
Nanticoke	28	226 980	-	-	-	-	-	-	226 980	0,4
Bath	12	187 832	-	-	-	-	-	-	187 832	0,4
Halifax	10	33 429	-	153 028	-	-	-	-	186 457	0,4
Sarnia	21	176 406	-	-	-	-	-	-	176 406	0,3
Sault Ste-Marie	14	82 470	-	-	-	-	90 157	-	172 627	0,3
Pointe-Noire	6	165 976	-	-	-	-	-	-	165 976	0,3
Oakville	29	165 860	-	-	-	-	-	-	165 860	0,3
Autres Canada	221	964 375	90 232	53 945	-	26 370	15 331	-	1 150 253	2,2
Total entrant	1 932	17 321 568	4 572 526	6 284 683	-	30 183	557 408	120 854	28 887 222	54,8
SORTANT :										
Thunder Bay	291	223 356	291 228	5 499 504	-	-	-	-	6 014 088	11,4
Port Cartier	137	3 672 681	-	-	-	-	-	-	3 672 681	7,0
Sept-Îles	114	2 266 783	-	-	-	-	-	-	2 266 783	4,3
Hamilton	128	848 757	-	950 887	-	165	19 066	-	1 818 875	3,4
Goderich	76	1 232 372	-	145 591	-	-	-	-	1 377 963	2,6
Sarnia	139	1 020 205	-	318 401	-	-	-	-	1 338 606	2,5
Bowmanville	88	1 106 511	-	-	-	-	-	-	1 106 511	2,1
Nanticoke	77	1 013 576	-	-	-	-	-	-	1 013 576	1,9
Windsor	51	874 371	-	128 298	-	-	-	-	1 002 669	1,9
Québec	38	689 328	14 501	-	-	-	-	-	703 829	1,3
Pointe-Noire	25	651 482	-	-	-	-	-	-	651 482	1,2
Clarkson/Mississauga	55	304 636	-	-	-	-	-	-	304 636	0,6
Tracy/Sorel	52	275 628	-	-	-	-	-	-	275 628	0,5
Little Narrows	12	248 722	-	-	-	-	-	-	248 722	0,5
Halifax	11	229 631	-	-	-	-	-	-	229 631	0,4
Picton	61	215 164	-	-	-	-	-	-	215 164	0,4
Sault Ste-Marie	24	204 442	-	-	-	-	-	-	204 442	0,4
Port Colborne	9	189 144	-	7 675	-	-	-	-	196 819	0,4
Meldrum Bay	6	168 086	-	-	-	-	-	-	168 086	0,3
Prescott	14	14 692	23 971	127 750	-	-	-	-	166 413	0,3
Montréal	29	165 307	-	-	-	-	-	-	165 307	0,3
Bath	17	98 903	-	-	-	-	-	-	98 903	0,2
Îles de la Madeleine	5	96 158	-	-	-	-	-	-	96 158	0,2
Côte Ste-Catherine	59	80 065	-	-	-	13 572	221	-	93 858	0,2
Bruce Mines	5	89 344	-	-	-	-	-	-	89 344	0,2
Autres Canada	143	260 575	-	48 609	-	16 089	1 582	-	326 855	0,6
Total sortant	1 666	16 239 919	329 700	7 226 715	-	29 826	20 869	-	23 847 029	45,2

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.
(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.
(3) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRAFIC DES ÉTATS-UNIS PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2012

TABLEAU C5 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION *(2)*	CHARGE-MENTS	TONNES DE CARGAISONS *(1) (3)*								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
ENTRANT:										
Toledo	109	1 935 444	-	36 640	-	-	-	-	1 972 084	10,4
Détroit	135	770 990	-	-	-	-	133 454	225	904 669	4,8
Cleveland	200	481 755	-	-	-	-	341 554	438	823 747	4,4
Burns Harbour	60	681 226	-	-	-	-	103 508	-	784 734	4,1
Ashtabula	37	774 938	-	-	-	-	-	-	774 938	4,1
Chicago	163	95 970	-	-	-	-	231 744	39 012	366 726	1,9
Mobile	18	340 078	-	-	-	-	716	-	340 794	1,8
Duluth	37	148 474	-	-	-	2 242	20 729	-	171 445	0,9
Indiana Harbour	6	165 472	-	-	-	-	-	-	165 472	0,9
Golfe	20	132 886	-	-	-	-	-	-	132 886	0,7
New York	14	131 094	-	-	-	-	368	-	131 462	0,7
Oswego	20	122 610	-	3 293	-	-	-	-	125 903	0,7
Ogdensburg	19	78 073	-	-	-	746	29 977	-	108 796	0,6
Milwaukee	79	-	-	-	-	-	98 150	-	98 150	0,5
Buffalo	15	79 925	-	16 909	-	-	-	-	96 834	0,5
Essexville	8	41 046	-	-	-	-	-	-	41 046	0,2
Marinette	9	35 483	-	-	-	-	-	-	35 483	0,2
Lac Michigan	2	32 317	-	-	-	-	-	-	32 317	0,2
Côte Est	3	30 452	-	-	-	-	-	-	30 452	0,2
Gary	1	28 640	-	-	-	-	-	-	28 640	0,2
Conneaut	1	28 131	-	-	-	-	-	-	28 131	0,1
Bayonne	3	26 320	-	-	-	-	-	-	26 320	0,1
Lac Huron	2	23 948	-	-	-	-	-	-	23 948	0,1
Green Bay	9	18 741	-	-	-	-	503	-	19 244	0,1
Charlestown	1	17 423	-	-	-	-	-	-	17 423	0,1
Autres ports des États-Unis	20	46 031	-	-	-	-	10 627	-	56 658	0,3
Total entrant	991	6 267 467	-	56 842	-	2 988	971 330	39 675	7 338 302	38,8
SORTANT :										
Supérieur	96	825 059	1 618 044	39 915	-	-	-	-	2 483 018	13,1
Duluth	101	1 154 055	50 718	572 015	-	-	930	-	1 777 718	9,4
Toledo	67	142 931	602 672	713 654	-	-	1 108	-	1 460 365	7,7
Sandusky	50	-	1 287 066	-	-	-	-	-	1 287 066	6,8
Chicago	38	794 078	14 750	8 886	-	-	5 148	-	822 862	4,4
Silver Bay	28	735 193	-	-	-	-	-	-	735 193	3,9
Ashtabula	24	-	671 860	-	-	-	-	-	671 860	3,6
Two Harbours	22	578 039	-	-	-	-	-	-	578 039	3,1
Cleveland	32	416 217	-	-	-	53	9 856	-	426 126	2,3
Détroit	39	276 113	-	-	-	387	1 611	-	278 111	1,5
Lac Michigan	7	133 067	-	-	-	-	-	-	133 067	0,7
Burns Harbour	6	87 691	-	-	-	-	6 977	-	94 668	0,5
Golfe	11	81 255	-	-	-	749	7 872	-	89 876	0,5
Buffalo	4	78 696	-	-	-	-	-	-	78 696	0,4
Green Bay	9	68 983	-	-	-	-	-	-	68 983	0,4
Ecorse	3	68 358	-	-	-	-	-	-	68 358	0,4
Conneaut	3	45 534	20 905	-	-	-	-	-	66 439	0,4
Carteret	7	63 227	-	-	-	-	-	-	63 227	0,3
Ludington	10	60 772	-	-	-	-	-	-	60 772	0,3
New York	6	53 602	-	-	-	-	-	-	53 602	0,3
Lorain	2	51 490	-	-	-	-	-	-	51 490	0,3
Milwaukee	9	2 520	-	40 146	-	-	2 929	-	45 595	0,2
Sparrows Point	2	39 533	-	-	-	-	-	-	39 533	0,2
Bayonne	4	33 302	-	-	-	-	-	-	33 302	0,2
Fairport	3	27 210	-	-	-	-	-	-	27 210	0,1
Autres ports des États-Unis	33	68 448	-	7 401	-	39	2 731	-	78 619	0,4
Total sortant	616	5 885 373	4 266 015	1 382 017	-	1 228	39 162	-	11 573 795	61,2

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

(3) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

RÉSULTATS DU TRAFIC
1993 - 2012

TABLEAU C6 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1993	1 787	1 763	3 550	19 693 203	21 291 668	40 984 871	20 942 313	20 435 090	41 377 403
1994	2 045	2 014	4 059	24 429 448	24 461 658	48 891 106	24 388 400	23 936 121	48 324 521
1995	1 969	1 899	3 868	20 485 138	27 638 877	48 124 015	24 896 719	23 870 958	48 767 677
1996	2 015	1 938	3 953	24 319 878	25 619 327	49 939 205	25 974 980	24 572 584	50 547 564
1997	2 051	2 010	4 061	22 390 130	26 562 765	48 952 895	25 372 516	24 402 455	49 774 971
1998	2 209	2 157	4 366	26 183 719	24 947 562	51 131 281	27 072 903	26 285 213	53 358 116
1999	2 342	2 314	4 656	23 244 713	24 614 650	47 859 363	24 341 426	24 040 344	48 381 770
2000	2 106	2 079	4 185	22 612 033	23 961 411	46 573 444	23 309 675	22 954 852	46 264 527
2001	2 057	2 028	4 085	19 234 141	22 471 184	41 705 325	21 927 563	21 626 296	43 553 859
2002	1 949	1 942	3 891	20 374 620	21 013 630	41 388 250	21 504 691	21 304 198	42 808 889
2003	1 948	1 938	3 886	19 829 065	21 018 744	40 847 809	20 609 519	20 372 407	40 981 926
2004	2 506	1 584	4 090	20 782 503	22 699 067	43 481 570	21 477 380	21 428 094	42 905 474
2005	2 172	2 189	4 361	20 345 001	22 956 145	43 301 146	21 532 816	21 470 054	43 002 870
2006	2 317	2 296	4 613	22 386 679	24 777 481	47 164 160	23 261 882	23 026 783	46 288 665
2007	2 220	2 230	4 450	17 795 395	25 214 796	43 010 191	22 620 354	22 494 172	45 114 526
2008	2 114	2 118	4 232	15 812 767	24 985 325	40 798 092	21 793 611	21 735 721	43 529 332
2009	1 830	1 801	3 631	8 833 663	21 874 333	30 707 996	18 594 575	18 426 700	37 021 275
2010	1 952	1 973	3 925	13 095 330	23 452 037	36 547 367	21 042 606	20 909 857	41 952 463
2011	2 121	2 106	4 227	13 740 741	23 798 869	37 539 610	22 494 822	22 262 047	44 756 869
2012	2 047	2 036	4 083	14 424 943	24 630 523	39 055 466	23 210 732	22 953 151	46 163 883
TOTAL	41 757	40 415	82 172	390 013 110	477 990 052	868 003 162	456 369 483	448 507 097	904 876 580

CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1993 - 2012

TABLEAU C7 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

ANNÉE	VRAC *(1)*		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1993	25 259 176	61,6	S/O	-	11 278 837	27,5	54 905	0,1	29 636	0,1	4 362 317	10,6	S/O	-	40 984 871
1994	28 030 480	57,3	S/O	-	13 787 626	28,2	54 768	0,1	17 799	0,0	7 000 433	14,3	S/O	-	48 891 106
1995	28 188 111	58,6	S/O	-	15 158 613	31,5	35 964	0,1	25 060	0,1	4 716 267	9,8	S/O	-	48 124 015
1996	31 240 673	62,6	S/O	-	12 788 770	25,6	-	-	15 075	0,0	5 894 687	11,8	S/O	-	49 939 205
1997	29 965 961	61,2	S/O	-	13 862 565	28,3	-	-	11 816	0,0	5 112 553	10,4	S/O	-	48 952 895
1998	30 638 868	59,9	S/O	-	13 452 842	26,3	30 828	0,1	5 211	0,0	7 003 532	13,7	S/O	-	51 131 281
1999	24 563 155	51,3	4 541 600	9,5	14 084 611	29,4	80 692	0,2	11 573	0,0	4 165 674	8,7	412 058	0,9	47 859 363
2000	23 933 895	51,4	4 345 503	9,3	13 199 859	28,3	9 655	0,0	19 521	0,0	4 703 411	10,1	361 600	0,8	46 573 444
2001	22 087 887	53,0	4 803 620	11,5	11 792 163	28,3	-	-	16 471	0,0	2 621 102	6,3	384 082	0,9	41 705 325
2002	22 615 138	54,6	4 114 092	9,9	10 461 094	25,3	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	7,3	1 138 112	2,7	41 388 250
2003	24 436 923	59,8	4 196 191	10,3	9 645 630	23,6	7 826	0,0	15 208	0,0	2 118 663	5,2	427 368	1,0	40 847 809
2004	25 661 995	59,0	4 230 079	9,7	9 322 479	21,4	-	-	14 983	0,0	3 708 282	8,5	543 752	1,3	43 481 570
2005	26 558 285	61,3	3 693 199	8,5	9 773 084	22,6	-	-	17 285	0,0	2 632 002	6,1	627 291	1,4	43 301 146
2006	27 336 704	58,0	3 714 491	7,9	11 538 123	24,5	11 064	0,0	19 358	0,0	3 646 846	7,7	897 574	1,9	47 164 160
2007	27 016 397	62,8	3 159 070	7,3	10 405 868	24,2	-	-	23 377	0,1	1 988 841	4,6	416 638	1,0	43 010 191
2008	27 625 491	67,7	3 638 907	8,9	7 592 107	18,6	-	-	27 266	0,1	1 851 389	4,5	62 932	0,2	40 798 092
2009	18 718 941	61,0	2 852 049	9,3	8 181 113	26,6	-	-	45 351	0,1	849 280	2,8	61 262	0,2	30 707 996
2010	22 063 968	60,4	3 695 900	10,1	9 206 753	25,2	-	-	38 015	0,1	1 463 210	4,0	79 521	0,2	36 547 367
2011	23 657 035	63,0	3 739 848	10,0	8 613 271	22,9	-	-	36 702	0,1	1 410 756	3,8	81 998	0,2	37 539 610
2012	24 067 976	61,6	4 595 715	11,8	8 619 112	22,1	-	-	34 122	0,1	1 578 012	4,0	160 529	0,4	39 055 466
TOTAL	513 667 059	59,2	55 320 264	6,4	222 764 520	25,7	311 536	0,0	438 550	0,1	69 846 516	8,0	5 654 717	0,7	868 003 162

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

PARTIE III

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION

MONTRÉAL – LAC ONTARIO

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2012

TABLEAU M1 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	242	24	266	4 045 964	1 334 146	-	10 380	-	3 817	1 526 211	160 529	3 035 083	9,7
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	97	15	112	1 061 544	899 303	-	-	-	-	-	-	899 303	2,9
	Total océanique	339	39	378	5 107 508	2 233 449	-	10 380	-	3 817	1 526 211	160 529	3 934 386	12,5
Navire de lac :	Cargo	335	300	635	11 237 833	7 891 290	14 501	7 666	-	3 064	-	-	7 916 521	25,2
	Chaland	40	74	114	629 054	259 614	-	4 967	-	-	-	-	264 581	0,8
	Pétrolier	43	77	120	806 606	342 145	-	-	-	-	-	-	342 145	1,1
	Total navire de lac	418	451	869	12 673 493	8 493 049	14 501	12 633	-	3 064	-	-	8 523 247	27,2
Non cargo		-	213	213	122 024	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		18	6	24	14 040	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		775	709	1 484	17 917 065	10 726 498	14 501	23 013	-	6 881	1 526 211	160 529	12 457 633	39,7
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	204	63	267	4 058 532	722 553	23 189	2 277 587	-	951	48 795	-	3 073 075	9,8
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	65	44	109	1 036 329	502 076	-	-	-	-	-	-	502 076	1,6
	Total océanique	269	107	376	5 094 861	1 224 629	23 189	2 277 587	-	951	48 795	-	3 575 151	11,4
Navire de lac :	Cargo	608	26	634	11 216 351	6 017 919	2 054 222	6 017 778	-	26 290	1 195	-	14 117 404	45,0
	Chaland	88	26	114	629 831	447 323	13 040	32 891	-	-	1 811	-	495 065	1,6
	Pétrolier	84	36	120	809 255	742 674	-	-	-	-	-	-	742 674	2,4
	Total navire de lac	780	88	868	12 655 437	7 207 916	2 067 262	6 050 669	-	26 290	3 006	-	15 355 143	48,9
Non cargo		-	224	224	130 829	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		17	6	23	13 902	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 066	425	1 491	17 895 029	8 432 545	2 090 451	8 328 256	-	27 241	51 801	-	18 930 294	60,3
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	446	87	533	8 104 496	2 056 699	23 189	2 287 967	-	4 768	1 575 006	160 529	6 108 158	19,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	162	59	221	2 097 873	1 401 379	-	-	-	-	-	-	1 401 379	4,5
	Total océanique	608	146	754	10 202 369	3 458 078	23 189	2 287 967	-	4 768	1 575 006	160 529	7 509 537	23,9
Navire de lac :	Cargo	943	326	1 269	22 454 184	13 909 209	2 068 723	6 025 444	-	29 354	1 195	-	22 033 925	70,2
	Chaland	128	100	228	1 258 885	706 937	13 040	37 858	-	-	1 811	-	759 646	2,4
	Pétrolier	127	113	240	1 615 861	1 084 819	-	-	-	-	-	-	1 084 819	3,5
	Total navire de lac	1 198	539	1 737	25 328 930	15 700 965	2 081 763	6 063 302	-	29 354	3 006	-	23 878 390	76,1
Non cargo		-	437	437	252 853	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		35	12	47	27 942	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		1 841	1 134	2 975	35 812 094	19 159 043	2 104 952	8 351 269	-	34 122	1 578 012	160 529	31 387 927	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2012

TABLEAU M2 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 231 725	-	-	-	-	5 231 725	16.7
Maïs	-	-	95 426	-	-	-	-	95 426	0.3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	4 312	-	-	-	-	4 312	0.0
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola (graines de colza)	-	-	603 455	-	-	-	-	603 455	1.9
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	82 154	-	-	-	-	82 154	0.3
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	2 001 250	-	-	-	-	2 001 250	6.4
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	108 705	-	-	-	-	108 705	0.3
Haricots et pois	-	-	20 248	-	-	-	-	20 248	0.1
Graines de lin	-	-	46 624	-	-	-	-	46 624	0.1
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	157 370	-	-	-	-	157 370	0.5
Total produits agricoles	-	-	8 351 269	-	-	-	-	8 351 269	26.6
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	4 565	-	-	-	-	-	-	4 565	0.0
Total produits d'origine animale	4 565	-	-	-	-	-	-	4 565	0.0
Charbon	-	2 104 952	-	-	-	-	-	2 104 952	6.7
Coke	1 322 609	-	-	-	-	-	-	1 322 609	4.2
Minerai de fer	10 280 774	-	-	-	-	-	-	10 280 774	32.8
Minerai et concentrés d'aluminium	103 114	-	-	-	-	-	-	103 114	0.3
Argile et bentonite	79 487	-	-	-	-	-	-	79 487	0.3
Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pierre	171 944	-	-	-	-	-	-	171 944	0.5
Sel	1 397 047	-	-	-	-	-	-	1 397 047	4.5
Potasse	102 454	-	-	-	-	-	-	102 454	0.3
Gypse	512 093	-	-	-	-	-	-	512 093	1.6
Asphalte	139 335	-	-	-	-	-	-	139 335	0.4
Autres produits miniers	150 803	-	-	-	-	-	-	150 803	0.5
Total produits miniers	14 259 660	2 104 952	-	-	-	-	-	16 364 612	52.1
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	496 004	-	-	-	-	-	-	496 004	1.6
Mazout	1 063 030	-	-	-	-	-	-	1 063 030	3.4
Autres dérivés du pétrole	410 555	-	-	-	-	-	-	410 555	1.3
Produits chimiques	793 348	-	-	-	-	-	-	793 348	2.5
Produits sodiques	1 998	-	-	-	-	-	-	1 998	0.0
Goudron, poix et créosote	76 460	-	-	-	-	-	-	76 460	0.2
Fonte en gueuse	178 685	-	-	-	-	-	-	178 685	0.6
Fer et acier	2 640	-	-	-	-	1 459 657	-	1 462 297	4.7
Brames d'acier	-	-	-	-	-	-	160 529	160 529	0.5
Machines	2 562	-	-	-	747	17 698	-	21 007	0.1
Ciment	68 300	-	-	-	-	-	-	68 300	0.2
Clinkers de ciment	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pâte de bois	31 179	-	-	-	-	-	-	31 179	0.1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	629 286	-	-	-	-	-	-	629 286	2.0
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	333 973	-	-	-	-	-	-	333 973	1.1
Ferrailles de fer et d'acier	134 785	-	-	-	-	-	-	134 785	0.4
Autres produits fabriqués et divers *(2)*	672 013	-	-	-	33 375	100 657	-	806 045	2.6
Total produits fabriqués et divers	4 894 818	-	-	-	34 122	1 578 012	160 529	6 667 481	21.2
TOTAL GLOBAL	19 159 043	2 104 952	8 351 269	-	34 122	1 578 012	160 529	31 387 927	100.0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

(2) Incluant les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU M3 - Partie A **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

NO.	MARCHANDISE du : au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	7 666	-	-	-	-	-	7 666	0,1
2	Maïs	1 674	3 293	-	-	-	-	4 967	0,0
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	10 380	10 380	0,1
15	***Total produits agricoles***	9 340	3 293	-	-	-	10 380	23 013	0,2
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	14 501	-	-	-	-	-	14 501	0,1
21	Coke	-	-	39 533	-	-	-	39 533	0,3
22	Minerai de fer	4 016 290	2 848 188	-	-	21 396	-	6 885 874	55,3
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	80 970	-	-	22 144	-	103 114	0,8
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	15 516	15 516	0,1
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre	3 858	-	-	-	-	-	3 858	0,0
27	Sel	95 317	-	-	-	-	-	95 317	0,8
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	479 776	32 317	-	-	-	-	512 093	4,1
30	Asphalte	3 009	5 662	-	-	-	-	8 671	0,1
31	Autres produits miniers	91 286	-	-	-	59 517	-	150 803	1,2
32	***Total produits miniers***	4 704 037	2 967 137	39 533	-	103 057	15 516	7 829 280	62,8
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	263 970	-	114 564	-	70 122	-	448 656	3,6
37	Mazout	40 628	-	40 038	-	-	-	80 666	0,6
38	Autres dérivés du pétrole	-	-	35 609	-	10 008	-	45 617	0,4
39	Produits chimiques	2 918	-	47 912	-	490 559	75 016	616 405	4,9
40	Produits sodiques	-	-	-	-	1 998	-	1 998	0,0
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	76 460	-	76 460	0,6
42	Fonte en gueuse	3 651	119 739	-	-	-	55 295	178 685	1,4
43	Fer et acier	2 194	77	-	-	528 400	902 054	1 432 725	11,5
44	Brames d'acier	-	-	-	-	120 854	39 675	160 529	1,3
45	Machines	106	-	-	-	2 566	9 207	11 879	0,1
46	Ciment	-	-	-	-	-	-	-	-
47	Clinkers de ciment	-	-	-	-	-	-	-	-
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	-	-	-	-	629 286	-	629 286	5,1
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	-	149 967	-	-	-	105 193	255 160	2,0
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	23 713	-	-	-	-	23 713	0,2
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	49 308	176 831	28 426	-	291 622	97 374	643 561	5,2
56	***Total produits fabriqués et divers***	362 775	470 327	266 549	-	2 221 875	1 283 814	4 605 340	37,0
57	**TOTAL GLOBAL**	5 076 152	3 440 757	306 082	-	2 324 932	1 309 710	12 457 633	100,0

(1) Incluant les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU M3 - Partie B — **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL	
du : / au : Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
4 288 203	-	455 961	17 755	-	462 140	5 224 059	27,6	5 231 725	16,7	1
37 051	-	22 131	31 277	-	-	90 459	0,5	95 426	0,3	2
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
-	-	4 312	-	-	-	4 312	0,0	4 312	0,0	4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
273 323	-	289 537	-	-	40 595	603 455	3,2	603 455	1,9	6
-	-	82 154	-	-	-	82 154	0,4	82 154	0,3	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
944 202	-	347 414	436 892	-	272 742	2 001 250	10,6	2 001 250	6,4	9
15 548	-	93 157	-	-	-	108 705	0,6	108 705	0,3	10
-	-	20 248	-	-	-	20 248	0,1	20 248	0,1	11
-	-	36 031	-	-	10 593	46 624	0,2	46 624	0,1	12
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
5 166	-	41 970	1 252	-	98 602	146 990	0,8	157 370	0,5	14
5 563 493	-	1 392 915	487 176	-	884 672	8 328 256	44,0	8 351 269	26,6	15
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
-	-	4 565	-	-	-	4 565	0,0	4 565	0,0	18
-	-	4 565	-	-	-	4 565	0,0	4 565	0,0	19
183 478	-	-	1 883 784	-	23 189	2 090 451	11,0	2 104 952	6,7	20
106 108	357 501	74 451	646 235	-	98 781	1 283 076	6,8	1 322 609	4,2	21
59 539	-	-	3 335 361	-	-	3 394 900	17,9	10 280 774	32,8	22
-	-	-	-	-	-	-	-	103 114	0,3	23
-	-	-	27 479	-	36 492	63 971	0,3	79 487	0,3	24
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25
168 086	-	-	-	-	-	168 086	0,9	171 944	0,5	26
1 152 441	-	-	149 289	-	-	1 301 730	6,9	1 397 047	4,5	27
38 698	12 549	51 207	-	-	-	102 454	0,5	102 454	0,3	28
-	-	-	-	-	-	-	-	512 093	1,6	29
53 594	-	-	77 070	-	-	130 664	0,7	139 335	0,4	30
-	-	-	-	-	-	-	-	150 803	0,5	31
1 761 944	370 050	125 658	6 119 218	-	158 462	8 535 332	45,1	16 364 612	52,1	32
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
17 990	22 350	-	7 008	-	-	47 348	0,3	496 004	1,6	36
840 003	108 018	34 343	-	-	-	982 364	5,2	1 063 030	3,4	37
101 079	125 689	69 187	68 983	-	-	364 938	1,9	410 555	1,3	38
26 798	75 977	43 570	30 598	-	-	176 943	0,9	793 348	2,5	39
-	-	-	-	-	-	-	-	1 998	0,0	40
-	-	-	-	-	-	-	-	76 460	0,2	41
-	-	-	-	-	-	-	-	178 685	0,6	42
369	-	10 198	64	-	18 941	29 572	0,2	1 462 297	4,7	43
-	-	-	-	-	-	-	-	160 529	0,5	44
-	-	1 692	2 456	-	4 980	9 128	0,0	21 007	0,1	45
68 300	-	-	-	-	-	68 300	0,4	68 300	0,2	46
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47
-	-	8 794	-	-	22 385	31 179	0,2	31 179	0,1	48
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
-	-	-	-	-	-	-	-	629 286	2,0	51
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
78 813	-	-	-	-	-	78 813	0,4	333 973	1,1	53
75 906	-	35 166	-	-	-	111 072	0,6	134 785	0,4	54
94 753	1 084	8 367	52 233	-	6 047	162 484	0,9	806 045	2,6	55
1 304 011	333 118	211 317	161 342	-	52 353	2 062 141	10,9	6 667 481	21,2	56
8 629 448	703 168	1 734 455	6 767 736	-	1 095 487	18 930 294	100,0	31 387 927	100,0	57

TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2012

TABLEAU M4 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :													
mars	16	22	38	370 957	199 304	-	-	-	-	28 051	-	227 355	0,7
avril	73	57	130	1 655 114	915 512	-	-	-	318	189 515	39 530	1 144 875	3,6
mai	95	75	170	2 114 382	1 368 454	-	-	-	729	153 064	20 570	1 542 817	4,9
juin	87	82	169	2 029 879	1 059 641	-	-	-	1 028	194 162	90	1 254 921	4,0
juillet	90	62	152	1 832 550	1 250 135	-	-	-	652	179 561	19 345	1 449 693	4,6
août	79	77	156	1 661 179	1 079 284	-	-	-	930	119 578	19 798	1 219 590	3,9
septembre	88	73	161	2 040 353	1 293 534	-	-	-	796	133 498	-	1 427 828	4,5
octobre	91	88	179	2 165 015	1 322 574	-	18 046	-	1 213	154 655	-	1 496 488	4,8
novembre	92	111	203	2 262 522	1 150 153	-	4 967	-	1 215	262 911	20 569	1 439 815	4,6
décembre	64	62	126	1 785 114	1 087 907	14 501	-	-	-	111 216	40 627	1 254 251	4,0
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	775	709	1 484	17 917 065	10 726 498	14 501	23 013	-	6 881	1 526 211	160 529	12 457 633	39,7
EN AVAL :													
mars	16	15	31	266 219	98 202	85 115	94 873	-	-	16	-	278 206	0,9
avril	91	29	120	1 529 743	873 205	176 446	701 320	-	-	421	-	1 751 392	5,6
mai	113	56	169	2 104 311	1 070 294	273 283	809 267	-	-	1 108	-	2 153 952	6,9
juin	121	51	172	2 119 630	1 082 898	417 829	625 586	-	5 352	7 682	-	2 139 347	6,8
juillet	106	43	149	1 815 071	1 038 274	154 387	597 510	-	3 671	2 657	-	1 796 499	5,7
août	106	51	157	1 763 146	1 074 327	334 215	537 665	-	7 618	6 825	-	1 960 650	6,2
septembre	122	40	162	1 814 397	893 011	288 893	925 300	-	2 851	1 946	-	2 112 001	6,7
octobre	129	47	176	2 136 850	585 929	92 340	1 507 210	-	7 584	13 409	-	2 206 472	7,0
novembre	141	60	201	2 222 789	847 155	134 487	1 305 752	-	165	14 640	-	2 302 199	7,3
décembre	121	33	154	2 122 873	869 250	133 456	1 223 773	-	-	3 097	-	2 229 576	7,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 066	425	1 491	17 895 029	8 432 545	2 090 451	8 328 256	-	27 241	51 801	-	18 930 294	60,3
TOTAUX :													
mars	32	37	69	637 176	297 506	85 115	94 873	-	-	28 067	-	505 561	1,6
avril	164	86	250	3 184 857	1 788 717	176 446	701 320	-	318	189 936	39 530	2 896 267	9,2
mai	208	131	339	4 218 693	2 438 748	273 283	809 267	-	729	154 172	20 570	3 696 769	11,8
juin	208	133	341	4 149 509	2 142 539	417 829	625 586	-	6 380	201 844	90	3 394 268	10,8
juillet	196	105	301	3 647 621	2 288 409	154 387	597 510	-	4 323	182 218	19 345	3 246 192	10,3
août	185	128	313	3 424 325	2 153 611	334 215	537 665	-	8 548	126 403	19 798	3 180 240	10,1
septembre	210	113	323	3 854 750	2 186 545	288 893	925 300	-	3 647	135 444	-	3 539 829	11,3
octobre	220	135	355	4 301 865	1 908 503	92 340	1 525 256	-	8 797	168 064	-	3 702 960	11,8
novembre	233	171	404	4 485 311	1 997 308	134 487	1 310 719	-	1 380	277 551	20 569	3 742 014	11,9
décembre	185	95	280	3 907 987	1 957 157	147 957	1 223 773	-	-	114 313	40 627	3 483 827	11,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	1 841	1 134	2 975	35 812 094	19 159 043	2 104 952	8 351 269	-	34 122	1 578 012	160 529	31 387 927	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

RÉSULTATS DU TRAFIC
1993 - 2012

TABLEAU M5 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1993	1 149	1 156	2 305	17 026 988	14 943 483	31 970 471	14 996 361	15 041 759	30 038 120
1994	1 423	1 434	2 857	21 017 489	17 404 635	38 422 124	18 794 120	18 947 491	37 741 611
1995	1 392	1 385	2 777	17 352 381	21 332 380	38 684 761	18 986 120	18 963 526	37 949 646
1996	1 358	1 349	2 707	20 652 379	17 422 753	38 075 132	18 314 343	18 131 262	36 445 605
1997	1 401	1 408	2 809	18 853 653	18 047 570	36 901 223	18 471 686	18 533 642	37 005 328
1998	1 576	1 582	3 158	22 569 978	16 675 931	39 245 909	20 612 520	20 629 006	41 241 526
1999	1 590	1 578	3 168	19 594 116	16 817 495	36 411 611	18 687 785	18 663 440	37 351 225
2000	1 485	1 492	2 977	19 168 176	16 238 036	35 406 212	17 887 643	17 888 427	35 776 070
2001	1 293	1 295	2 588	15 583 223	14 694 601	30 277 824	15 173 745	15 097 139	30 270 884
2002	1 300	1 312	2 612	16 904 264	13 098 028	30 002 292	15 642 884	15 739 501	31 382 385
2003	1 291	1 288	2 579	16 436 399	12 464 041	28 900 440	15 155 287	15 043 211	30 198 498
2004	1 326	1 357	2 683	17 201 797	13 598 583	30 800 380	15 096 224	15 278 202	30 374 426
2005	1 340	1 355	2 695	16 753 223	14 520 099	31 273 322	15 369 033	15 467 988	30 837 021
2006	1 472	1 470	2 942	19 022 669	16 549 316	35 571 985	17 498 515	17 476 836	34 975 351
2007	1 431	1 447	2 878	14 922 021	17 033 269	31 955 290	15 979 840	16 002 071	31 981 911
2008	1 347	1 356	2 703	13 571 413	15 781 659	29 353 072	15 256 750	15 280 924	30 537 674
2009	1 203	1 192	2 395	7 031 214	13 667 692	20 698 906	12 114 288	12 116 769	24 231 057
2010	1 353	1 375	2 728	11 274 424	15 644 061	26 918 485	15 016 783	14 982 075	29 998 858
2011	1 499	1 501	3 000	11 312 761	17 408 783	28 721 544	16 678 188	16 669 859	33 348 047
2012	1 484	1 491	2 975	12 457 633	18 930 294	31 387 927	17 917 065	17 895 029	35 812 094
TOTAL	27 713	27 823	55 536	328 706 201	322 272 709	650 978 910	333 649 180	333 848 157	667 497 337

CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1993 - 2012

TABLEAU M6 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	VRAC *(1)*		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1993	16 671 366	52,1	S/O	-	10 852 996	33,9	54 905	0,2	29 636	0,1	4 361 568	13,6	S/O	-	31 970 471
1994	18 104 743	47,1	S/O	-	13 245 446	34,5	54 768	0,1	16 923	0,0	7 000 244	18,2	S/O	-	38 422 124
1995	19 320 911	49,9	S/O	-	14 587 031	37,7	35 964	0,1	25 060	0,1	4 715 795	12,2	S/O	-	38 684 761
1996	19 864 497	52,2	S/O	-	12 303 449	32,3	-	-	15 075	0,0	5 892 111	15,5	S/O	-	38 075 132
1997	18 294 915	49,6	S/O	-	13 482 327	36,5	-	-	11 816	0,0	5 112 165	13,9	S/O	-	36 901 223
1998	19 243 487	49,0	S/O	-	12 963 846	33,0	30 828	0,1	5 211	0,0	7 002 537	17,8	S/O	-	39 245 909
1999	17 923 481	49,2	266 364	0,7	13 552 844	37,2	80 692	0,2	11 573	0,0	4 164 599	11,4	412 058	1,1	36 411 611
2000	17 474 021	49,4	334 489	0,9	12 503 515	35,3	9 655	0,0	19 521	0,1	4 703 411	13,3	361 600	1,0	35 406 212
2001	15 687 342	51,8	407 336	1,3	11 161 951	36,9	-	-	16 471	0,1	2 620 642	8,7	384 082	1,3	30 277 824
2002	15 604 029	52,0	336 425	1,1	9 863 912	32,9	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	10,1	1 138 112	3,8	30 002 292
2003	16 927 793	58,6	214 728	0,7	9 188 854	31,8	7 826	0,0	15 208	0,1	2 118 663	7,3	427 368	1,5	28 900 440
2004	16 896 034	54,9	639 722	2,1	9 048 588	29,4	-	-	14 983	0,0	3 707 357	12,0	493 696	1,6	30 800 380
2005	17 746 415	56,7	726 720	2,3	9 524 577	30,5	-	-	17 285	0,1	2 631 034	8,4	627 291	2,0	31 273 322
2006	18 975 206	53,3	684 090	1,9	11 338 573	31,9	11 064	0,0	19 358	0,1	3 646 120	10,2	897 574	2,5	35 571 985
2007	19 003 057	59,5	419 737	1,3	10 103 640	31,6	-	-	23 377	0,1	1 988 841	6,2	416 638	1,3	31 955 290
2008	19 129 832	65,2	957 400	3,3	7 324 253	25,0	-	-	27 266	0,1	1 851 389	6,3	62 932	0,2	29 353 072
2009	11 165 408	53,9	736 293	3,6	7 841 312	37,9	-	-	45 351	0,2	849 280	4,1	61 262	0,3	20 698 906
2010	15 363 805	57,1	909 723	3,4	9 064 211	33,7	-	-	38 015	0,1	1 463 210	5,4	79 521	0,3	26 918 485
2011	17 760 733	61,8	1 148 224	4,0	8 283 131	28,8	-	-	36 702	0,1	1 410 756	4,9	81 998	0,3	28 721 544
2012	19 159 043	61,0	2 104 952	6,7	8 351 269	26,6	-	-	34 122	0,1	1 578 012	5,0	160 529	0,5	31 387 927
TOTAL	350 316 118	53,8	9 886 203	1,5	214 585 725	33,0	311 536	0,0	437 674	0,1	69 836 993	10,7	5 604 661	0,9	650 978 910

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRANSITS DE NAVIRES
1993 - 2012

TABLEAU M7 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1993	17 026 988	951	198	1 149	14 943 483	857	299	1 156	31 970 471	1 808	497	2 305
1994	21 017 489	1 170	253	1 423	17 404 635	1 001	433	1 434	38 422 124	2 171	686	2 857
1995	17 352 381	931	461	1 392	21 332 380	1 139	246	1 385	38 684 761	2 070	707	2 777
1996	20 652 379	1 109	249	1 358	17 422 753	987	362	1 349	38 075 132	2 096	611	2 707
1997	18 853 653	1 076	325	1 401	18 047 570	1 007	401	1 408	36 901 223	2 083	726	2 809
1998	22 569 978	1 309	267	1 576	16 675 931	1 001	581	1 582	39 245 909	2 310	848	3 158
1999	19 594 116	1 166	424	1 590	16 817 495	987	591	1 578	36 411 611	2 153	1 015	3 168
2000	19 168 176	1 145	340	1 485	16 238 036	994	498	1 492	35 406 212	2 139	838	2 977
2001	15 583 223	971	322	1 293	14 694 601	896	399	1 295	30 277 824	1 867	721	2 588
2002	16 904 264	1 022	278	1 300	13 098 028	796	516	1 312	30 002 292	1 818	794	2 612
2003	16 436 399	967	324	1 291	12 464 041	768	520	1 288	28 900 440	1 735	844	2 579
2004	17 201 797	1 030	296	1 326	13 598 583	799	558	1 357	30 800 380	1 829	854	2 683
2005	16 753 223	1 004	336	1 340	14 520 099	840	515	1 355	31 273 322	1 844	851	2 695
2006	19 022 669	1 120	352	1 472	16 549 316	936	534	1 470	35 571 985	2 056	886	2 942
2007	14 922 021	943	488	1 431	17 033 269	1 007	440	1 447	31 955 290	1 950	928	2 878
2008	13 571 413	849	498	1 347	15 781 659	924	432	1 356	29 353 072	1 773	930	2 703
2009	7 031 214	486	717	1 203	13 667 692	838	354	1 192	20 698 906	1 324	1 071	2 395
2010	11 274 424	747	606	1 353	15 644 061	930	445	1 375	26 918 485	1 677	1 051	2 728
2011	11 312 761	764	735	1 499	17 408 783	1 006	495	1 501	28 721 544	1 770	1 230	3 000
2012	12 457 633	775	709	1 484	18 930 294	1 066	425	1 491	31 387 927	1 841	1 134	2 975
TOTAL	328 706 201	19 535	8 178	27 713	322 272 709	18 779	9 044	27 823	650 978 910	38 314	17 222	55 536

MARCHANDISES PAR GROUPES
1993 - 2012

TABLEAU M8 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	10 915 255	34,1	50 028	0,2	13 746 322	43,0	8 283	0,0	7 250 583	22,7	31 970 471
1994	13 280 877	34,6	73 055	0,2	15 032 373	39,1	7 123	0,0	10 028 696	26,1	38 422 124
1995	14 598 465	37,7	100 300	0,3	16 498 831	42,6	1 696	0,0	7 485 469	19,3	38 684 761
1996	12 294 655	32,3	35 984	0,1	16 655 651	43,7	3 411	0,0	9 085 431	23,9	38 075 132
1997	13 491 031	36,6	32 732	0,1	14 676 645	39,8	11 761	0,0	8 689 054	23,5	36 901 223
1998	12 964 357	33,0	34 885	0,1	14 724 161	37,5	1 456	0,0	11 521 050	29,4	39 245 909
1999	13 637 630	37,5	35 318	0,1	14 239 776	39,1	1 526	0,0	8 497 361	23,3	36 411 611
2000	12 513 041	35,3	38 240	0,1	13 978 179	39,5	7 477	0,0	8 869 275	25,1	35 406 212
2001	11 170 044	36,9	25 452	0,1	12 104 055	40,0	21 183	0,1	6 957 090	23,0	30 277 824
2002	9 889 299	33,0	31 251	0,1	11 933 604	39,8	98 953	0,3	8 049 185	26,8	30 002 292
2003	9 201 438	31,8	31 849	0,1	12 799 316	44,3	70 476	0,2	6 797 361	23,5	28 900 440
2004	9 059 002	29,4	35 157	0,1	13 011 315	42,2	51 986	0,2	8 642 920	28,1	30 800 380
2005	9 533 823	30,5	24 274	0,1	14 011 158	44,8	105 430	0,3	7 598 637	24,3	31 273 322
2006	11 387 097	32,0	25 052	0,1	15 103 420	42,5	49 455	0,1	9 006 961	25,3	35 571 985
2007	10 116 362	31,7	20 714	0,1	14 592 191	45,7	4 908	0,0	7 221 115	22,6	31 955 290
2008	7 330 431	25,0	5 093	0,0	15 590 563	53,1	-	-	6 426 985	21,9	29 353 072
2009	7 857 417	38,0	7 581	0,0	8 587 376	41,5	-	-	4 246 532	20,5	20 698 906
2010	9 070 585	33,7	6 924	0,0	11 977 259	44,5	-	-	5 863 717	21,8	26 918 485
2011	8 303 839	28,9	-	-	13 497 350	47,0	-	-	6 920 355	24,1	28 721 544
2012	8 351 269	26,6	4 565	0,0	16 364 612	52,1	-	-	6 667 481	21,2	31 387 927
TOTAL	214 965 917	33,0	618 454	0,1	279 124 157	42,9	445 124	0,1	155 825 258	23,9	650 978 910

CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS
1993 - 2012

TABLEAU M9 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL DES CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	2 087 128	45,9	1 132 499	24,9	-	-	S/O	-	657 582	14,4	578 188	12,7	-	-	95 754	2,1	4 551 151
1994	1 533 046	29,3	865 693	16,6	-	-	S/O	-	1 130 725	21,6	1 484 285	28,4	-	-	213 825	4,1	5 227 574
1995	2 971 424	40,9	2 152 244	29,6	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,4	1 624 272	22,4	-	-	337 135	4,6	7 260 262
1996	2 718 233	46,1	1 083 567	18,4	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	33,8	-	-	41 910	0,7	5 902 328
1997	1 694 195	37,1	420 803	9,2	-	-	S/O	-	576 832	12,6	1 816 377	39,8	-	-	56 354	1,2	4 564 561
1998	2 063 314	33,7	1 903 585	31,1	-	-	S/O	-	46 303	0,8	1 685 201	27,5	8 856	0,1	411 646	6,7	6 118 905
1999	1 625 184	24,6	2 632 760	39,8	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,4	-	-	166 725	2,5	6 607 306
2000	2 012 948	35,2	1 548 581	27,1	-	-	-	-	93 785	1,6	1 880 086	32,9	31 084	0,5	152 595	2,7	5 719 079
2001	2 098 403	41,8	1 146 924	22,8	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 467 067	29,2	56 728	1,1	205 276	4,1	5 020 317
2002	1 864 851	44,1	717 870	17,0	-	-	-	-	24 451	0,6	1 438 093	34,0	69 736	1,6	112 496	2,7	4 227 497
2003	1 810 637	53,7	559 997	16,6	-	-	-	-	2 213	0,1	819 511	24,3	48 860	1,4	129 489	3,8	3 370 707
2004	1 928 223	54,1	434 362	12,2	-	-	-	-	5 962	0,2	996 703	28,0	31 895	0,9	167 431	4,7	3 564 576
2005	2 090 363	53,9	554 740	14,3	-	-	-	-	37 594	1,0	781 691	20,2	93 076	2,4	319 244	8,2	3 876 708
2006	1 296 785	30,7	1 448 243	34,3	-	-	-	-	-	-	1 188 623	28,1	24 953	0,6	268 925	6,4	4 227 529
2007	2 688 049	64,9	536 941	13,0	-	-	-	-	20 917	0,5	630 121	15,2	51 753	1,2	213 960	5,2	4 141 741
2008	777 776	55,1	118 442	8,4	-	-	21 078	1,5	-	-	300 270	21,3	21 112	1,5	172 442	12,2	1 411 120
2009	967 069	45,9	192 085	9,1	-	-	48 897	2,3	-	-	721 838	34,3	14 754	0,7	162 815	7,7	2 107 458
2010	1 901 201	63,7	115 453	3,9	-	-	39 030	1,3	40 739	1,4	654 418	21,9	46 550	1,6	185 773	6,2	2 983 164
2011	974 408	62,1	56 596	3,6	-	-	21 455	1,4	-	-	391 176	24,9	10 507	0,7	114 703	7,3	1 568 845
2012	479 895	35,0	31 277	2,3	-	-	40 595	3,0	-	-	709 634	51,7	10 593	0,8	99 854	7,3	1 371 848
TOTAL	35 583 132	42,5	17 652 662	21,1	34 636	0,0	171 055	0,2	2 932 632	3,5	23 299 750	27,8	520 457	0,6	3 628 352	4,3	83 822 676

CÉRÉALES DU CANADA
1993 - 2012

TABLEAU M10 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL DES CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	4 728 825	75,0	43 730	0,7	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	216 157	3,4	254 058	4,0	1 006 252	16,0	6 302 274
1994	5 133 605	64,0	172 995	2,2	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	368 328	4,6	439 356	5,5	1 736 093	21,7	8 017 872
1995	5 119 158	69,9	106 927	1,5	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	401 164	5,5	432 596	5,9	1 232 602	16,8	7 326 731
1996	4 208 814	66,1	126 825	2,0	22 400	0,4	S/O	-	366 280	5,8	325 244	5,1	359 269	5,6	956 471	15,0	6 365 303
1997	7 025 506	79,1	8 614	0,1	14 956	0,2	S/O	-	111 791	1,3	336 182	3,8	462 489	5,2	921 823	10,4	8 881 361
1998	4 588 263	68,1	46 054	0,7	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	366 538	5,4	491 617	7,3	1 207 790	17,9	6 735 376
1999	4 742 337	68,5	394 025	5,7	8 482	0,1	243 358	3,5	85 495	1,2	384 012	5,5	221 353	3,2	848 876	12,3	6 927 938
2000	4 511 696	66,5	155 668	2,3	11 679	0,2	274 822	4,1	5 749	0,1	304 019	4,5	458 601	6,8	1 062 202	15,7	6 784 436
2001	4 380 974	71,8	54 660	0,9	9 407	0,2	321 964	5,3	32 908	0,5	231 211	3,8	475 014	7,8	599 723	9,8	6 105 861
2002	3 993 735	71,8	97 757	1,8	32 344	0,6	210 181	3,8	115 963	2,1	391 679	7,0	534 353	9,6	182 779	3,3	5 558 791
2003	4 386 858	75,9	5 399	0,1	42 534	0,7	278 592	4,8	46 615	0,8	339 687	5,9	454 788	7,9	228 150	3,9	5 782 623
2004	4 110 448	75,0	53 343	1,0	-	-	224 145	4,1	-	-	379 630	6,9	350 048	6,4	366 398	6,7	5 484 012
2005	3 764 914	66,7	21 945	0,4	14 961	0,3	414 092	7,3	-	-	474 507	8,4	324 783	5,8	632 667	11,2	5 647 869
2006	5 138 163	72,3	93 303	1,3	58 150	0,8	478 939	6,7	9 409	0,1	395 286	5,6	442 759	6,2	495 035	7,0	7 111 044
2007	4 312 323	72,3	119 310	2,0	4 602	0,1	338 971	5,7	15 952	0,3	469 520	7,9	458 821	7,7	242 400	4,1	5 961 899
2008	4 538 953	76,8	153 456	2,6	-	-	195 157	3,3	1 794	0,0	366 365	6,2	438 258	7,4	214 791	3,6	5 908 774
2009	4 336 904	75,6	51 072	0,9	-	-	276 843	4,8	-	-	709 356	12,4	231 182	4,0	128 497	2,2	5 733 854
2010	3 953 858	65,0	375 499	6,2	2 199	0,0	242 401	4,0	14 615	0,2	1 006 748	16,6	249 718	4,1	236 009	3,9	6 081 047
2011	4 436 564	66,1	322 795	4,8	2 200	0,0	767 262	11,4	1 882	0,0	897 098	13,4	88 925	1,3	197 560	2,9	6 714 286
2012	4 751 830	68,2	64 149	0,9	4 312	0,1	562 860	8,1	-	-	1 291 616	18,5	36 031	0,5	258 243	3,7	6 969 041
TOTAL	92 163 728	70,7	2 467 526	1,9	274 357	0,2	4 829 587	3,7	1 052 467	0,8	9 654 347	7,4	7 204 019	5,5	12 754 361	9,8	130 400 392

SÉLECTION DES PRODUITS MINIERS
1993 - 2012

TABLEAU M11 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERS		TOTAL MINIERS TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	242 958	1,8	846 742	6,2	9 963 598	72,5	171 967	1,3	26 000	0,2	811 602	5,9	651 414	4,7	1 032 041	7,5	13 746 322
1994	535 301	3,6	634 407	4,2	11 047 880	73,5	183 725	1,2	-	-	735 214	4,9	706 190	4,7	1 189 656	7,9	15 032 373
1995	942 386	5,7	886 224	5,4	10 959 374	66,4	231 066	1,4	-	-	808 074	4,9	1 449 077	8,8	1 222 630	7,4	16 498 831
1996	508 129	3,1	804 960	4,8	11 596 270	69,6	221 755	1,3	22 675	0,1	763 123	4,6	1 449 578	8,7	1 289 161	7,7	16 655 651
1997	534 507	3,6	775 129	5,3	10 121 109	69,0	254 791	1,7	20 037	0,1	400 683	2,7	1 227 534	8,4	1 342 855	9,1	14 676 645
1998	191 356	1,3	624 131	4,2	11 104 515	75,4	250 534	1,7	-	-	559 951	3,8	732 983	5,0	1 260 691	8,6	14 724 161
1999	266 364	1,9	566 637	4,0	10 686 169	75,0	176 461	1,2	21 010	0,1	313 953	2,2	745 098	5,2	1 464 084	10,3	14 239 776
2000	334 489	2,4	931 110	6,7	10 167 877	72,7	161 835	1,2	4 072	0,0	359 032	2,6	657 137	4,7	1 362 627	9,7	13 978 179
2001	407 336	3,4	753 722	6,2	8 386 036	69,3	84 269	0,7	12 982	0,1	299 277	2,5	891 450	7,4	1 268 983	10,5	12 104 055
2002	336 425	2,8	847 622	7,1	8 166 897	68,4	110 613	0,9	24 405	0,2	323 541	2,7	853 795	7,2	1 270 306	10,6	11 933 604
2003	214 728	1,7	680 875	5,3	9 259 086	72,3	109 485	0,9	3 050	0,0	272 054	2,1	766 237	6,0	1 493 801	11,7	12 799 316
2004	639 722	4,9	957 071	7,4	8 337 875	64,1	180 934	1,4	6 435	0,0	425 443	3,3	951 337	7,3	1 512 498	11,6	13 011 315
2005	726 720	5,2	964 293	6,9	8 974 766	64,1	128 894	0,9	6 004	0,0	398 169	2,8	1 220 522	8,7	1 591 790	11,4	14 011 158
2006	684 090	4,5	1 460 589	9,7	9 542 869	63,2	177 648	1,2	6 000	0,0	564 975	3,7	1 154 644	7,6	1 512 605	10,0	15 103 420
2007	419 737	2,9	1 040 419	7,1	9 741 873	66,8	147 736	1,0	-	-	664 284	4,6	1 133 846	7,8	1 444 296	9,9	14 592 191
2008	957 400	6,1	2 161 487	13,9	9 148 037	58,7	121 479	0,8	50 335	0,3	449 677	2,9	1 448 098	9,3	1 254 050	8,0	15 590 563
2009	736 293	8,6	1 427 143	16,6	3 871 775	45,1	62 556	0,7	-	-	256 319	3,0	1 308 022	15,2	925 268	10,8	8 587 376
2010	909 723	7,6	1 430 524	11,9	7 203 786	60,1	69 279	0,6	2 000	0,0	277 592	2,3	937 215	7,8	1 147 140	9,6	11 977 259
2011	1 148 224	8,5	1 449 054	10,7	8 212 486	60,8	108 199	0,8	6 069	0,0	228 227	1,7	1 250 759	9,3	1 094 332	8,1	13 497 350
2012	2 104 952	12,9	1 322 609	8,1	10 280 774	62,8	79 487	0,5	-	-	171 944	1,1	1 397 047	8,5	1 007 799	6,2	16 364 612
TOTAL	12 840 840	4,6	20 564 748	7,4	186 773 052	66,9	3 032 713	1,1	211 074	0,1	9 083 134	3,3	20 931 983	7,5	25 686 613	9,2	279 124 157

SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS
1993 - 2012

TABLEAU M12 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ *(1)*		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1993	295 003	4,1	591 868	8,2	684 411	9,4	153 043	2,1	59 313	0,8	4 138 812	57,1	16 343	0,2	109 631	1,5	1 202 159	16,6
1994	462 198	4,6	839 482	8,4	415 570	4,1	156 233	1,6	87 748	0,9	6 766 616	67,5	-	-	46 254	0,5	1 254 595	12,5
1995	245 777	3,3	703 107	9,4	520 757	7,0	124 573	1,7	141 342	1,9	4 528 312	60,5	-	-	149 854	2,0	1 071 747	14,3
1996	341 420	3,8	695 658	7,7	512 731	5,6	92 129	1,0	171 740	1,9	5 687 894	62,6	16 180	0,2	42 768	0,5	1 524 911	16,8
1997	204 185	2,3	795 854	9,2	454 874	5,2	119 691	1,4	221 101	2,5	4 879 709	56,2	63 182	0,7	181 502	2,1	1 768 956	20,4
1998	372 054	3,2	1 086 624	9,4	677 309	5,9	126 097	1,1	272 545	2,4	6 909 049	60,0	38 869	0,3	80 847	0,7	1 957 656	17,0
1999	331 133	3,9	782 463	9,2	405 651	4,8	148 298	1,7	306 157	3,6	4 317 382	50,8	11 415	0,1	96 160	1,1	2 098 702	24,7
2000	376 158	4,2	674 597	7,6	546 984	6,2	150 169	1,7	212 512	2,4	4 881 723	55,0	30 865	0,3	37 787	0,4	1 958 480	22,1
2001	695 875	10,0	826 001	11,9	502 435	7,2	84 617	1,2	219 545	3,2	2 896 389	41,6	8 810	0,1	-	-	1 723 418	24,8
2002	722 291	9,0	454 928	5,7	557 911	6,9	76 218	0,9	232 784	2,9	4 067 662	50,5	86 187	1,1	55 833	0,7	1 795 371	22,3
2003	602 920	8,9	931 187	13,7	632 152	9,3	73 758	1,1	179 104	2,6	2 494 287	36,7	81 196	1,2	50 196	0,7	1 752 561	25,8
2004	481 748	5,6	1 005 031	11,6	629 566	7,3	47 589	0,6	167 619	1,9	4 101 729	47,5	74 783	0,9	327 634	3,8	1 807 221	20,9
2005	556 725	7,3	895 565	11,8	627 015	8,3	19 181	0,3	229 091	3,0	3 042 941	40,0	75 954	1,0	214 318	2,8	1 937 847	25,5
2006	646 140	7,2	1 005 669	11,2	678 854	7,5	15 283	0,2	238 334	2,6	4 363 220	48,4	52 097	0,6	127 809	1,4	1 879 555	20,9
2007	796 162	11,0	1 165 908	16,1	689 369	9,5	20 936	0,3	259 328	3,6	2 260 338	31,3	103 240	1,4	154 647	2,1	1 771 187	24,5
2008	544 526	8,5	984 683	15,3	429 440	6,7	15 010	0,2	171 444	2,7	1 803 613	28,1	163 884	2,5	141 367	2,2	2 173 018	33,8
2009	418 931	9,9	723 208	17,0	349 964	8,2	-	-	101 916	2,4	865 597	20,4	120 632	2,8	114 782	2,7	1 551 502	36,5
2010	521 413	8,9	706 859	12,1	608 446	10,4	-	-	256 029	4,4	1 433 263	24,4	108 178	1,8	197 103	3,4	2 032 426	34,7
2011	858 828	12,4	1 317 506	19,0	626 884	9,1	-	-	187 453	2,7	1 409 101	20,4	61 218	0,9	181 182	2,6	2 278 183	32,9
2012	496 004	7,4	1 063 030	15,9	793 348	11,9	1 998	0,0	178 685	2,7	1 622 826	24,3	68 300	1,0	134 785	2,0	2 308 505	34,6
TOTAL	9 969 491	6,4	17 249 228	11,1	11 343 671	7,3	1 424 823	0,9	3 893 790	2,5	72 470 463	46,5	1 181 333	0,8	2 444 459	1,6	35 848 000	23,0

(1) Incluant les brames d'acier mais excluant la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques.

PARTIE IV

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION DU

CANAL WELLAND

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2012

TABLEAU W1 **SECTION DU CANAL WELLAND**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	150	48	198	3 037 806	434 347	-	10 380	-	2 322	1 077 297	39 806	1 564 152	5,2
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	31	31	62	627 156	306 232	-	-	-	-	-	-	306 232	1,0
	Total océanique	181	79	260	3 664 962	740 579	-	10 380	-	2 322	1 077 297	39 806	1 870 384	6,2
Navire de lac :	Cargo	235	594	829	14 278 760	4 570 963	-	56 335	-	-	-	-	4 627 298	15,4
	Chaland	67	111	178	1 315 787	703 791	-	-	-	-	-	-	703 791	2,3
	Pétrolier	14	83	97	671 784	97 170	-	-	-	-	-	-	97 170	0,3
	Total navire de lac	316	788	1 104	16 266 331	5 371 924	-	56 335	-	-	-	-	5 428 259	18,1
Non cargo		-	251	251	148 975	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		6	-	6	7 042	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		503	1 118	1 621	20 087 310	6 112 503	-	66 715	-	2 322	1 077 297	39 806	7 298 643	24,3
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	158	41	199	3 048 107	346 344	23 189	1 984 652	-	440	26 505	-	2 381 130	7,9
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	50	11	61	615 445	399 051	-	-	-	-	-	-	399 051	1,3
	Total océanique	208	52	260	3 663 552	745 395	23 189	1 984 652	-	440	26 505	-	2 780 181	9,3
Navire de lac :	Cargo	755	69	824	14 191 071	8 197 812	4 521 014	5 505 806	-	-	974	-	18 225 606	60,8
	Chaland	115	64	179	1 301 305	899 658	13 040	3 024	-	-	1 443	-	917 165	3,1
	Pétrolier	84	13	97	674 433	758 871	-	-	-	-	-	-	758 871	2,5
	Total navire de lac	954	146	1 100	16 166 809	9 856 341	4 534 054	5 508 830	-	-	2 417	-	19 901 642	66,4
Non cargo		-	256	256	154 727	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		5	1	6	7 042	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 167	455	1 622	19 992 130	10 601 736	4 557 243	7 493 482	-	440	28 922	-	22 681 823	75,7
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	308	89	397	6 085 913	780 691	23 189	1 995 032	-	2 762	1 103 802	39 806	3 945 282	13,2
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	81	42	123	1 242 601	705 283	-	-	-	-	-	-	705 283	2,4
	Total océanique	389	131	520	7 328 514	1 485 974	23 189	1 995 032	-	2 762	1 103 802	39 806	4 650 565	15,5
Navire de lac :	Cargo	990	663	1 653	28 469 831	12 768 775	4 521 014	5 562 141	-	-	974	-	22 852 904	76,2
	Chaland	182	175	357	2 617 092	1 603 449	13 040	3 024	-	-	1 443	-	1 620 956	5,4
	Pétrolier	98	96	194	1 346 217	856 041	-	-	-	-	-	-	856 041	2,9
	Total navire de lac	1 270	934	2 204	32 433 140	15 228 265	4 534 054	5 565 165	-	-	2 417	-	25 329 901	84,5
Non cargo		-	507	507	303 702	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		11	1	12	14 084	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		1 670	1 573	3 243	40 079 440	16 714 239	4 557 243	7 560 197	-	2 762	1 106 219	39 806	29 980 466	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2012

TABLEAU W2 **SECTION DU CANAL WELLAND**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 221 089	-	-	-	-	5 221 089	17,4
Maïs	-	-	83 711	-	-	-	-	83 711	0,3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	2 204	-	-	-	-	2 204	0,0
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola (graines de colza)	-	-	785 926	-	-	-	-	785 926	2,6
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	82 154	-	-	-	-	82 154	0,3
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	1 053 418	-	-	-	-	1 053 418	3,5
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	108 705	-	-	-	-	108 705	0,4
Haricots et pois	-	-	20 248	-	-	-	-	20 248	0,1
Graines de lin	-	-	46 624	-	-	-	-	46 624	0,2
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	156 118	-	-	-	-	156 118	0,5
Total produits agricoles	-	-	7 560 197	-	-	-	-	7 560 197	25,2
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon	-	4 557 243	-	-	-	-	-	4 557 243	15,2
Coke	1 334 955	-	-	-	-	-	-	1 334 955	4,5
Minerai de fer	6 264 484	-	-	-	-	-	-	6 264 484	20,9
Minerai et concentrés d'aluminium	80 970	-	-	-	-	-	-	80 970	0,3
Argile et bentonite	79 487	-	-	-	-	-	-	79 487	0,3
Gravier et sable	160 277	-	-	-	-	-	-	160 277	0,5
Pierre	437 461	-	-	-	-	-	-	437 461	1,5
Sel	2 585 462	-	-	-	-	-	-	2 585 462	8,6
Potasse	169 917	-	-	-	-	-	-	169 917	0,6
Gypse	32 317	-	-	-	-	-	-	32 317	0,1
Asphalte	337 686	-	-	-	-	-	-	337 686	1,1
Autres produits miniers	35 225	-	-	-	-	-	-	35 225	0,1
Total produits miniers	11 518 241	4 557 243	-	-	-	-	-	16 075 484	53,6
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	339 498	-	-	-	-	-	-	339 498	1,1
Mazout	1 026 176	-	-	-	-	-	-	1 026 176	3,4
Autres dérivés du pétrole	324 978	-	-	-	-	-	-	324 978	1,1
Produits chimiques	289 171	-	-	-	-	-	-	289 171	1,0
Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goudron, poix et créosote	54 875	-	-	-	-	-	-	54 875	0,2
Fonte en gueuse	175 034	-	-	-	-	-	-	175 034	0,6
Fer et acier	45 560	-	-	-	-	1 044 199	-	1 089 759	3,6
Brames d'acier	-	-	-	-	-	-	39 806	39 806	0,1
Machines	3 684	-	-	-	440	13 747	-	17 871	0,1
Ciment	896 565	-	-	-	-	-	-	896 565	3,0
Clinkers de ciment	656 883	-	-	-	-	-	-	656 883	2,2
Pâte de bois	31 179	-	-	-	-	-	-	31 179	0,1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	70 285	-	-	-	-	-	-	70 285	0,2
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	924 645	-	-	-	-	-	-	924 645	3,1
Ferrailles de fer et d'acier	170 131	-	-	-	-	-	-	170 131	0,6
Autres produits fabriqués et divers *(2)*	187 334	-	-	-	2 322	48 273	-	237 929	0,8
Total produits fabriqués et divers	5 195 998	-	-	-	2 762	1 106 219	39 806	6 344 785	21,2
TOTAL GLOBAL	16 714 239	4 557 243	7 560 197	-	2 762	1 106 219	39 806	29 980 466	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

(2) Incluant les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU W3 - Partie A **SECTION DU CANAL WELLAND**

NO.	MARCHANDISE du : / au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	13 166	16 909	-	-	-	-	30 075	0,4
2	Maïs	-	26 260	-	-	-	-	26 260	0,4
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	10 380	10 380	0,1
15	***Total produits agricoles***	13 166	43 169	-	-	-	10 380	66 715	0,9
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	18 083	17 647	39 533	-	-	-	75 263	1,0
22	Minerai de fer	-	2 848 188	-	-	21 396	-	2 869 584	39,3
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	80 970	-	-	-	-	80 970	1,1
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	15 516	15 516	0,2
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Pierre	3 858	14 692	-	-	-	-	18 550	0,3
27	Sel	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	-	32 317	-	-	-	-	32 317	0,4
30	Asphalte	-	5 662	-	-	-	-	5 662	0,1
31	Autres produits miniers	-	-	-	-	35 225	-	35 225	0,5
32	***Total produits miniers***	21 941	2 999 476	39 533	-	56 621	15 516	3 133 087	42,9
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	72 110	-	114 564	-	70 122	-	256 796	3,5
37	Mazout	8 082	-	40 038	-	-	-	48 120	0,7
38	Autres dérivés du pétrole	-	-	31 199	-	10 008	-	41 207	0,6
39	Produits chimiques	-	-	21 713	-	17 467	75 016	114 196	1,6
40	Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse	-	119 739	-	-	-	55 295	175 034	2,4
43	Fer et acier	-	5 551	-	-	123 140	902 054	1 030 745	14,1
44	Brames d'acier	-	-	-	-	131	39 675	39 806	0,5
45	Machines	525	703	-	-	-	9 207	10 435	0,1
46	Ciment	95 480	801 085	-	-	-	-	896 565	12,3
47	Clinkers de ciment	-	656 883	-	-	-	-	656 883	9,0
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	-	-	-	-	70 285	-	70 285	1,0
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	55 274	296 442	-	-	-	105 193	456 909	6,3
54	Ferrailles de fer et d'acier	14 070	105 286	-	-	-	-	119 356	1,6
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	1 300	92 649	358	465	21 081	66 651	182 504	2,5
56	***Total produits fabriqués et divers***	246 841	2 078 338	207 872	465	312 234	1 253 091	4 098 841	56,2
57	**TOTAL GLOBAL**	281 948	5 120 983	247 405	465	368 855	1 278 987	7 298 643	100,0

(1) Incluant les cargaisons non classées

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2012

TABLEAU W3 - Partie B — **SECTION DU CANAL WELLAND**

du : / au :	TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
	CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISON	% DU TOTAL	
	Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
	4 258 433	-	452 686	17 755	-	462 140	5 191 014	22,9	5 221 089	17,4	1
	16 005	-	-	41 446	-	-	57 451	0,3	83 711	0,3	2
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	-	-	2 204	-	-	-	2 204	0,0	2 204	0,0	4
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
	455 794	-	289 537	-	-	40 595	785 926	3,5	785 926	2,6	6
	-	-	82 154	-	-	-	82 154	0,4	82 154	0,3	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	267 940	-	81 993	430 743	-	272 742	1 053 418	4,6	1 053 418	3,5	9
	15 548	-	93 157	-	-	-	108 705	0,5	108 705	0,4	10
	-	-	20 248	-	-	-	20 248	0,1	20 248	0,1	11
	-	-	36 031	-	-	10 593	46 624	0,2	46 624	0,2	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	5 166	-	41 970	-	-	98 602	145 738	0,6	156 118	0,5	14
	5 018 886	-	1 099 980	489 944	-	884 672	7 493 482	33,0	7 560 197	25,2	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
	291 228	-	-	4 242 826	-	23 189	4 557 243	20,1	4 557 243	15,2	20
	49 502	17 423	74 451	1 019 535	-	98 781	1 259 692	5,6	1 334 955	4,5	21
	59 539	-	-	3 335 361	-	-	3 394 900	15,0	6 264 484	20,9	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	80 970	0,3	23
	-	-	-	27 479	-	36 492	63 971	0,3	79 487	0,3	24
	-	-	-	160 277	-	-	160 277	0,7	160 277	0,5	25
	418 911	-	-	-	-	-	418 911	1,8	437 461	1,5	26
	2 026 329	75 171	-	455 727	28 235	-	2 585 462	11,4	2 585 462	8,6	27
	93 225	25 485	51 207	-	-	-	169 917	0,7	169 917	0,6	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	32 317	0,1	29
	124 049	-	-	207 975	-	-	332 024	1,5	337 686	1,1	30
	-	-	-	-	-	-	-	-	35 225	0,1	31
	3 062 783	118 079	125 658	9 449 180	28 235	158 462	12 942 397	57,1	16 075 484	53,6	32
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
	53 344	22 350	-	7 008	-	-	82 702	0,4	339 498	1,1	36
	835 695	108 018	34 343	-	-	-	978 056	4,3	1 026 176	3,4	37
	86 230	119 425	9 133	68 983	-	-	283 771	1,3	324 978	1,1	38
	26 798	65 663	21 742	60 772	-	-	174 975	0,8	289 171	1,0	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
	49 549	-	-	5 326	-	-	54 875	0,2	54 875	0,2	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	175 034	0,6	42
	40 009	-	-	64	-	18 941	59 014	0,3	1 089 759	3,6	43
	-	-	-	-	-	-	-	-	39 806	0,1	44
	-	-	-	2 456	-	4 980	7 436	0,0	17 871	0,1	45
	-	-	-	-	-	-	-	-	896 565	3,0	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	656 883	2,2	47
	-	-	8 794	-	-	22 385	31 179	0,1	31 179	0,1	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	70 285	0,2	51
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
	467 736	-	-	-	-	-	467 736	2,1	924 645	3,1	53
	50 775	-	-	-	-	-	50 775	0,2	170 131	0,6	54
	-	-	-	51 268	159	3 998	55 425	0,2	237 929	0,8	55
	1 610 136	315 456	74 012	195 877	159	50 304	2 245 944	9,9	6 344 785	21,2	56
	9 691 805	433 535	1 299 650	10 135 001	28 394	1 093 438	22 681 823	100,0	29 980 466	100,0	57

TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2012

TABLEAU W4 — **SECTION DU CANAL WELLAND**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :													
mars	11	42	53	582 225	159 595	-	-	-	-	28 051	-	187 646	0,6
avril	55	110	165	2 074 986	640 747	-	-	-	318	135 791	392	777 248	2,6
mai	62	128	190	2 391 536	777 115	-	-	-	535	96 171	181	874 002	2,9
juin	59	111	170	2 177 814	611 078	-	-	-	826	125 848	90	737 842	2,5
juillet	59	121	180	2 142 922	630 246	-	-	-	204	124 768	19 345	774 563	2,6
août	50	121	171	1 969 302	583 010	-	10 900	-	439	78 339	19 798	692 486	2,3
septembre	62	106	168	2 211 513	742 803	-	11 509	-	-	120 513	-	874 825	2,9
octobre	49	116	165	2 120 373	601 838	-	18 046	-	-	139 479	-	759 363	2,5
novembre	60	139	199	2 432 400	752 601	-	26 260	-	-	148 396	-	927 257	3,1
décembre	36	124	160	1 984 239	613 470	-	-	-	-	79 941	-	693 411	2,3
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	503	1 118	1 621	20 087 310	6 112 503	-	66 715	-	2 322	1 077 297	39 806	7 298 643	24,3
EN AVAL :													
mars	21	21	42	371 846	138 760	168 116	94 873	-	-	16	-	401 765	1,3
avril	109	41	150	1 952 165	1 186 927	443 606	651 753	-	-	26	-	2 282 312	7,6
mai	132	56	188	2 333 362	1 336 297	547 473	743 619	-	-	1 108	-	2 628 497	8,8
juin	129	56	185	2 332 697	1 309 979	609 546	664 736	-	-	2 047	-	2 586 308	8,6
juillet	119	47	166	2 055 181	1 280 117	476 712	564 407	-	-	921	-	2 322 157	7,7
août	117	56	173	2 057 680	1 311 589	546 865	547 834	-	53	76	-	2 406 417	8,0
septembre	128	45	173	2 106 569	966 635	581 149	911 256	-	-	16	-	2 459 056	8,2
octobre	117	42	159	2 024 695	739 218	298 621	1 144 180	-	387	11 759	-	2 194 165	7,3
novembre	153	42	195	2 395 321	1 293 647	474 405	1 039 220	-	-	9 856	-	2 817 128	9,4
décembre	142	49	191	2 362 614	1 038 567	410 750	1 131 604	-	-	3 097	-	2 584 018	8,6
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 167	455	1 622	19 992 130	10 601 736	4 557 243	7 493 482	-	440	28 922	-	22 681 823	75,7
TOTAUX :													
mars	32	63	95	954 071	298 355	168 116	94 873	-	-	28 067	-	589 411	2,0
avril	164	151	315	4 027 151	1 827 674	443 606	651 753	-	318	135 817	392	3 059 560	10,2
mai	194	184	378	4 724 898	2 113 412	547 473	743 619	-	535	97 279	181	3 502 499	11,7
juin	188	167	355	4 510 511	1 921 057	609 546	664 736	-	826	127 895	90	3 324 150	11,1
juillet	178	168	346	4 198 103	1 910 363	476 712	564 407	-	204	125 689	19 345	3 096 720	10,3
août	167	177	344	4 026 982	1 894 599	546 865	558 734	-	492	78 415	19 798	3 098 903	10,3
septembre	190	151	341	4 318 082	1 709 438	581 149	922 765	-	-	120 529	-	3 333 881	11,1
octobre	166	158	324	4 145 068	1 341 056	298 621	1 162 226	-	387	151 238	-	2 953 528	9,9
novembre	213	181	394	4 827 721	2 046 248	474 405	1 065 480	-	-	158 252	-	3 744 385	12,5
décembre	178	173	351	4 346 853	1 652 037	410 750	1 131 604	-	-	83 038	-	3 277 429	10,9
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	1 670	1 573	3 243	40 079 440	16 714 239	4 557 243	7 560 197	-	2 762	1 106 219	39 806	29 980 466	100,0

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

RÉSULTATS DU TRAFIC
1993 - 2012

TABLEAU W5 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1993	1 460	1 467	2 927	11 230 122	20 584 897	31 815 019	18 072 909	17 990 480	36 063 389
1994	1 693	1 685	3 378	15 832 507	23 870 582	39 703 089	21 463 429	21 396 077	42 859 506
1995	1 654	1 641	3 295	12 462 085	26 914 248	39 376 333	22 114 295	21 957 301	44 071 596
1996	1 661	1 646	3 307	16 100 765	25 044 449	41 145 214	22 305 537	22 075 614	44 381 151
1997	1 687	1 697	3 384	14 964 754	25 937 733	40 902 487	22 383 678	22 317 899	44 701 577
1998	1 716	1 711	3 427	16 490 774	24 154 823	40 645 597	22 562 174	22 498 816	45 060 990
1999	1 836	1 844	3 680	13 772 519	23 668 366	37 440 885	20 861 259	20 898 258	41 759 517
2000	1 681	1 670	3 351	13 433 945	23 138 232	36 572 177	20 473 915	20 428 640	40 902 555
2001	1 706	1 683	3 389	10 623 437	21 861 460	32 484 897	19 489 594	19 430 309	38 919 903
2002	1 506	1 510	3 016	11 689 831	20 418 339	32 108 170	18 103 106	18 134 151	36 237 257
2003	1 512	1 515	3 027	11 697 639	20 172 827	31 870 466	17 525 485	17 478 649	35 004 134
2004	1 584	1 601	3 185	12 595 988	21 688 828	34 284 816	18 311 694	18 360 863	36 672 557
2005	1 710	1 733	3 443	12 256 402	21 893 152	34 149 554	18 372 670	18 406 586	36 779 256
2006	1 840	1 833	3 673	13 976 985	23 442 679	37 419 664	19 862 855	19 823 505	39 686 360
2007	1 833	1 838	3 671	10 866 311	24 069 114	34 935 425	20 125 587	20 080 540	40 206 127
2008	1 749	1 768	3 517	10 402 209	23 177 702	33 579 911	18 965 112	19 047 659	38 012 771
2009	1 404	1 395	2 799	5 900 260	20 480 199	26 380 459	16 256 539	16 257 628	32 514 167
2010	1 558	1 577	3 135	7 685 414	21 497 922	29 183 336	18 428 256	18 379 890	36 808 146
2011	1 650	1 646	3 296	7 690 451	21 946 208	29 636 659	19 225 477	19 153 605	38 379 082
2012	1 621	1 622	3 243	7 298 643	22 681 823	29 980 466	20 087 310	19 992 130	40 079 440
TOTAL	33 061	33 082	66 143	236 971 041	456 643 583	693 614 624	394 990 881	394 108 600	789 099 481

CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1993 - 2012

TABLEAU W6 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	VRAC *(1)*		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	17 251 886	54,2	S/O	-	11 209 047	35,2	54 905	0,2	21 726	0,1	3 277 455	10,3	S/O	-	31 815 019
1994	20 661 562	52,0	S/O	-	13 576 191	34,2	54 768	0,1	9 653	0,0	5 400 915	13,6	S/O	-	39 703 089
1995	20 890 620	53,1	S/O	-	14 972 524	38,0	18 225	0,0	10 115	0,0	3 484 849	8,9	S/O	-	39 376 333
1996	23 621 910	57,4	S/O	-	12 728 928	30,9	-	-	1 279	0,0	4 793 097	11,6	S/O	-	41 145 214
1997	23 110 570	56,5	S/O	-	13 721 447	33,5	-	-	2 209	0,0	4 068 261	9,9	S/O	-	40 902 487
1998	22 004 090	54,1	S/O	-	13 162 425	32,4	15 828	0,0	837	0,0	5 462 417	13,4	S/O	-	40 645 597
1999	15 880 743	42,4	4 518 099	12,1	13 508 319	36,1	69 469	0,2	355	0,0	3 286 495	8,8	177 405	0,5	37 440 885
2000	15 811 645	43,2	4 345 503	11,9	12 871 409	35,2	9 655	0,0	1 283	0,0	3 382 207	9,2	150 475	0,4	36 572 177
2001	13 826 823	42,6	4 803 620	14,8	11 645 522	35,8	-	-	1 616	0,0	2 033 454	6,3	173 862	0,5	32 484 897
2002	14 956 780	46,6	4 114 092	12,8	10 323 175	32,2	25 834	0,1	848	0,0	2 133 952	6,6	553 489	1,7	32 108 170
2003	16 635 881	52,2	4 196 191	13,2	9 342 431	29,3	7 826	0,0	791	0,0	1 682 564	5,3	4 782	0,0	31 870 466
2004	18 017 251	52,6	4 230 079	12,3	9 044 708	26,4	-	-	867	0,0	2 904 893	8,5	87 018	0,3	34 284 816
2005	19 095 444	55,9	3 693 199	10,8	9 391 899	27,5	-	-	398	0,0	1 884 844	5,5	83 770	0,2	34 149 554
2006	19 810 684	52,9	3 714 491	9,9	10 751 735	28,7	11 064	0,0	3 372	0,0	2 774 914	7,4	353 404	0,9	37 419 664
2007	19 911 584	57,0	3 159 070	9,0	9 921 492	28,4	-	-	871	0,0	1 527 846	4,4	414 562	1,2	34 935 425
2008	21 850 486	65,1	3 631 509	10,8	6 848 996	20,4	-	-	1 566	0,0	1 231 106	3,7	16 248	0,0	33 579 911
2009	15 318 345	58,1	2 852 049	10,8	7 518 954	28,5	-	-	790	0,0	669 054	2,5	21 267	0,1	26 380 459
2010	16 298 195	55,8	3 670 410	12,6	8 013 820	27,5	-	-	11 761	0,0	1 188 862	4,1	288	0,0	29 183 336
2011	17 218 186	58,1	3 739 848	12,6	7 539 218	25,4	-	-	6 385	0,0	1 131 409	3,8	1 613	0,0	29 636 659
2012	16 714 239	55,8	4 557 243	15,2	7 560 197	25,2	-	-	2 762	0,0	1 106 219	3,7	39 806	0,1	29 980 466
TOTAL	368 886 924	53,2	55 225 403	8,0	213 652 437	30,8	267 574	0,0	79 484	0,0	53 424 813	7,7	2 077 989	0,3	693 614 624

(1) Le vrac, comme par les années passées, inclut la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques, selon la définition de domestique du Tarif de péages.

TRANSITS DE NAVIRES
1993 - 2012

TABLEAU W7 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1993	11 230 122	785	675	1 460	20 584 897	1 133	334	1 467	31 815 019	1 918	1 009	2 927
1994	15 832 507	1 044	649	1 693	23 870 582	1 320	365	1 685	39 703 089	2 364	1 014	3 378
1995	12 462 085	760	894	1 654	26 914 248	1 351	290	1 641	39 376 333	2 111	1 184	3 295
1996	16 100 765	964	697	1 661	25 044 449	1 261	385	1 646	41 145 214	2 225	1 082	3 307
1997	14 964 754	917	770	1 687	25 937 733	1 296	401	1 697	40 902 487	2 213	1 171	3 384
1998	16 490 774	1 062	654	1 716	24 154 823	1 254	457	1 711	40 645 597	2 316	1 111	3 427
1999	13 772 519	905	931	1 836	23 668 366	1 227	617	1 844	37 440 885	2 132	1 548	3 680
2000	13 433 945	849	832	1 681	23 138 232	1 214	456	1 670	36 572 177	2 063	1 288	3 351
2001	10 623 437	746	960	1 706	21 861 460	1 147	536	1 683	32 484 897	1 893	1 496	3 389
2002	11 689 831	766	740	1 506	20 418 339	1 041	469	1 510	32 108 170	1 807	1 209	3 016
2003	11 697 639	725	787	1 512	20 172 827	1 036	479	1 515	31 870 466	1 761	1 266	3 027
2004	12 595 988	806	778	1 584	21 688 828	1 089	512	1 601	34 284 816	1 895	1 290	3 185
2005	12 256 402	793	917	1 710	21 893 152	1 126	607	1 733	34 149 554	1 919	1 524	3 443
2006	13 976 985	862	978	1 840	23 442 679	1 207	626	1 833	37 419 664	2 069	1 604	3 673
2007	10 866 311	714	1 119	1 833	24 069 114	1 266	572	1 838	34 935 425	1 980	1 691	3 671
2008	10 402 209	657	1 092	1 749	23 177 702	1 178	590	1 768	33 579 911	1 835	1 682	3 517
2009	5 900 260	388	1 016	1 404	20 480 199	1 023	372	1 395	26 380 459	1 411	1 388	2 799
2010	7 685 414	549	1 009	1 558	21 497 922	1 085	492	1 577	29 183 336	1 634	1 501	3 135
2011	7 690 451	549	1 101	1 650	21 946 208	1 126	520	1 646	29 636 659	1 675	1 621	3 296
2012	7 298 643	503	1 118	1 621	22 681 823	1 167	455	1 622	29 980 466	1 670	1 573	3 243
TOTAL	236 971 041	15 344	17 717	33 061	456 643 583	23 547	9 535	33 082	693 614 624	38 891	27 252	66 143

MARCHANDISES PAR GROUPES
1993 - 2012

TABLEAU W8 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	11 255 092	35,4	33 240	0,1	13 507 263	42,5	152	0,0	7 019 272	22,1	31 815 019
1994	13 595 096	34,2	46 833	0,1	16 211 797	40,8	-	-	9 849 363	24,8	39 703 089
1995	14 948 276	38,0	65 505	0,2	16 399 966	41,6	-	-	7 962 586	20,2	39 376 333
1996	12 708 664	30,9	13 061	0,0	18 715 044	45,5	-	-	9 708 445	23,6	41 145 214
1997	13 721 447	33,5	13 964	0,0	18 152 561	44,4	10 073	0,0	9 004 442	22,0	40 902 487
1998	13 144 176	32,3	14 053	0,0	16 345 069	40,2	-	-	11 142 299	27,4	40 645 597
1999	13 577 788	36,3	11 580	0,0	15 195 354	40,6	-	-	8 656 163	23,1	37 440 885
2000	12 875 981	35,2	7 080	0,0	15 324 880	41,9	-	-	8 364 236	22,9	36 572 177
2001	11 645 522	35,8	4 042	0,0	13 287 209	40,9	20 181	0,1	7 527 943	23,2	32 484 897
2002	10 348 562	32,2	5 172	0,0	13 907 368	43,3	89 156	0,3	7 757 912	24,2	32 108 170
2003	9 349 427	29,3	-	-	15 637 122	49,1	70 402	0,2	6 813 515	21,4	31 870 466
2004	9 044 708	26,4	-	-	16 596 194	48,4	51 915	0,2	8 591 999	25,1	34 284 816
2005	9 391 899	27,5	-	-	17 154 098	50,2	105 430	0,3	7 498 127	22,0	34 149 554
2006	10 757 638	28,7	-	-	17 818 154	47,6	49 455	0,1	8 794 417	23,5	37 419 664
2007	9 921 492	28,4	5 239	0,0	17 054 983	48,8	4 908	0,0	7 948 803	22,8	34 935 425
2008	6 848 996	20,4	-	-	20 506 190	61,1	-	-	6 224 725	18,5	33 579 911
2009	7 518 954	28,5	-	-	14 700 836	55,7	-	-	4 160 669	15,8	26 380 459
2010	8 013 820	27,5	-	-	15 887 398	54,4	-	-	5 282 118	18,1	29 183 336
2011	7 539 218	25,4	-	-	15 707 442	53,0	-	-	6 389 999	21,6	29 636 659
2012	7 560 197	25,2	-	-	16 075 484	53,6	-	-	6 344 785	21,2	29 980 466
TOTAL	213 766 953	30,8	219 769	0,0	324 184 412	46,7	401 672	0,1	155 041 818	22,4	693 614 624

CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS
1993 - 2012

TABLEAU W9 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	2 087 128	44,7	1 258 032	26,9	-	-	S/O	-	657 582	14,1	611 436	13,1	-	-	57 972	1,2	4 672 150
1994	1 533 046	28,1	1 103 424	20,2	-	-	S/O	-	1 130 725	20,7	1 484 285	27,2	-	-	208 528	3,8	5 460 008
1995	2 971 424	39,9	2 343 895	31,5	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,3	1 624 272	21,8	-	-	331 515	4,5	7 446 293
1996	2 718 233	44,6	1 279 892	21,0	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	32,7	-	-	44 246	0,7	6 100 989
1997	1 694 195	36,0	560 724	11,9	-	-	S/O	-	576 832	12,2	1 833 522	38,9	-	-	45 562	1,0	4 710 835
1998	2 063 314	33,1	2 018 736	32,4	-	-	S/O	-	46 303	0,7	1 685 671	27,1	8 856	0,1	406 790	6,5	6 229 670
1999	1 625 184	24,3	2 705 940	40,5	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,0	-	-	165 111	2,5	6 678 872
2000	2 012 948	33,6	1 763 090	29,4	-	-	43 694	0,7	93 785	1,6	1 894 632	31,6	31 084	0,5	149 299	2,5	5 988 532
2001	2 098 403	38,8	1 444 889	26,7	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 568 703	29,0	56 728	1,0	199 541	3,7	5 414 183
2002	1 864 851	40,7	1 003 946	21,9	-	-	-	-	24 451	0,5	1 510 436	33,0	69 736	1,5	105 852	2,3	4 579 272
2003	1 810 637	48,0	885 817	23,5	-	-	-	-	2 213	0,1	901 268	23,9	48 860	1,3	125 065	3,3	3 773 860
2004	1 928 223	50,6	635 111	16,7	-	-	-	-	5 962	0,2	1 039 391	27,3	31 895	0,8	167 431	4,4	3 808 013
2005	2 090 363	51,3	761 437	18,7	-	-	-	-	37 594	0,9	778 751	19,1	93 076	2,3	315 383	7,7	4 076 604
2006	1 296 785	29,6	1 636 069	37,4	-	-	-	-	-	-	1 153 975	26,4	24 953	0,6	265 099	6,1	4 376 881
2007	2 688 049	61,7	751 755	17,3	-	-	-	-	20 917	0,5	626 779	14,4	51 753	1,2	213 960	4,9	4 353 213
2008	777 776	49,8	269 818	17,3	-	-	21 078	1,3	-	-	300 270	19,2	21 112	1,4	172 442	11,0	1 562 496
2009	967 069	41,7	346 831	15,0	-	-	61 785	2,7	-	-	764 078	33,0	14 754	0,6	162 815	7,0	2 317 332
2010	1 901 201	63,6	119 280	4,0	-	-	39 030	1,3	40 739	1,4	654 418	21,9	46 550	1,6	185 773	6,2	2 986 991
2011	974 408	57,6	165 537	9,8	-	-	21 455	1,3	-	-	405 757	24,0	10 507	0,6	114 703	6,8	1 692 367
2012	479 895	34,9	41 446	3,0	-	-	40 595	3,0	-	-	703 485	51,2	10 593	0,8	98 602	7,2	1 374 616
TOTAL	35 583 132	40,6	21 095 669	24,1	34 636	0,0	227 637	0,3	2 932 632	3,3	23 673 325	27,0	520 457	0,6	3 535 689	4,0	87 603 177

CÉRÉALES DU CANADA
1993 - 2012

TABLEAU W10 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	4 813 973	73,9	59 465	0,9	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	210 683	3,2	254 058	3,9	1 126 922	17,3	6 518 353
1994	5 114 963	63,0	153 076	1,9	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	346 546	4,3	439 356	5,4	1 894 747	23,3	8 116 183
1995	5 184 287	68,9	88 136	1,2	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	378 991	5,0	432 596	5,7	1 407 937	18,7	7 526 231
1996	4 363 730	66,2	120 753	1,8	22 400	0,3	S/O	-	366 280	5,6	297 847	4,5	359 269	5,4	1 061 842	16,1	6 592 121
1997	7 136 235	79,5	1 892	0,0	14 956	0,2	S/O	-	130 753	1,5	261 228	2,9	462 489	5,2	966 654	10,8	8 974 207
1998	4 689 907	68,7	18 656	0,3	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	220 901	3,2	491 617	7,2	1 366 995	20,0	6 823 190
1999	4 797 664	70,4	321 393	4,7	8 482	0,1	243 358	3,6	83 825	1,2	289 152	4,2	221 353	3,2	846 620	12,4	6 811 847
2000	4 651 847	67,6	114 367	1,7	11 679	0,2	340 413	4,9	-	-	249 090	3,6	458 601	6,7	1 056 880	15,4	6 882 877
2001	4 521 487	72,8	45 687	0,7	9 407	0,2	321 964	5,2	32 908	0,5	207 275	3,3	475 014	7,6	599 127	9,6	6 212 869
2002	4 202 114	74,2	66 033	1,2	23 844	0,4	208 316	3,7	114 193	2,0	335 380	5,9	534 353	9,4	182 046	3,2	5 666 279
2003	4 174 626	75,4	5 399	0,1	42 534	0,8	278 592	5,0	46 615	0,8	302 343	5,5	454 788	8,2	228 150	4,1	5 533 047
2004	3 995 747	76,3	21 119	0,4	-	-	235 670	4,5	-	-	267 713	5,1	350 048	6,7	366 398	7,0	5 236 695
2005	3 754 479	70,6	-	-	14 961	0,3	414 092	7,8	-	-	174 313	3,3	324 783	6,1	632 667	11,9	5 315 295
2006	4 746 558	74,5	31 733	0,5	58 150	0,9	461 209	7,2	9 409	0,1	130 001	2,0	442 759	6,9	495 035	7,8	6 374 854
2007	4 185 531	75,2	67 585	1,2	7 589	0,1	395 103	7,1	14 218	0,3	197 032	3,5	458 821	8,2	242 400	4,4	5 568 279
2008	4 142 230	78,4	50 507	1,0	-	-	293 934	5,6	1 794	0,0	140 627	2,7	438 258	8,3	214 791	4,1	5 282 141
2009	4 243 517	81,6	2 286	0,0	-	-	327 769	6,3	-	-	268 371	5,2	231 182	4,4	128 497	2,5	5 201 622
2010	3 708 664	73,8	80 504	1,6	2 199	0,0	354 376	7,0	1 761	0,0	403 258	8,0	249 718	5,0	226 349	4,5	5 026 829
2011	4 272 918	73,1	42 844	0,7	2 200	0,0	909 984	15,6	-	-	332 420	5,7	88 925	1,5	197 560	3,4	5 846 851
2012	4 741 194	76,8	42 265	0,7	2 204	0,0	745 331	12,1	-	-	349 933	5,7	36 031	0,6	258 243	4,2	6 175 201
TOTAL	91 441 671	72,8	1 333 700	1,1	266 736	0,2	5 530 111	4,4	1 045 770	0,8	5 363 104	4,3	7 204 019	5,7	13 499 860	10,7	125 684 971

SÉLECTION DES PRODUITS MINIERS
1993 - 2012

TABLEAU W11 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERS		TOTAL MINIERS TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1993	3 472 603	25,7	809 271	6,0	5 025 280	37,2	171 967	1,3	149 597	1,1	1 378 250	10,2	1 462 920	10,8	1 037 375	7,7	13 507 263
1994	3 641 745	22,5	858 209	5,3	7 346 125	45,3	183 725	1,1	182 157	1,1	1 323 047	8,2	1 761 044	10,9	915 745	5,6	16 211 797
1995	3 998 085	24,4	959 115	5,8	6 328 853	38,6	231 066	1,4	196 903	1,2	1 411 951	8,6	2 309 656	14,1	964 337	5,9	16 399 966
1996	4 503 666	24,1	834 731	4,5	7 977 703	42,6	221 755	1,2	196 424	1,0	1 554 972	8,3	2 439 007	13,0	986 786	5,3	18 715 044
1997	4 613 589	25,4	815 321	4,5	7 882 197	43,4	254 791	1,4	221 370	1,2	1 149 189	6,3	2 339 016	12,9	877 088	4,8	18 152 561
1998	4 631 960	28,3	698 915	4,3	6 514 907	39,9	250 534	1,5	176 521	1,1	1 297 412	7,9	1 976 360	12,1	798 460	4,9	16 345 069
1999	4 518 099	29,7	623 627	4,1	5 822 615	38,3	175 661	1,2	228 871	1,5	859 859	5,7	2 154 900	14,2	811 722	5,3	15 195 354
2000	4 345 503	28,4	964 887	6,3	6 128 438	40,0	161 835	1,1	214 291	1,4	894 193	5,8	1 725 627	11,3	890 106	5,8	15 324 880
2001	4 803 620	36,2	901 018	6,8	3 486 873	26,2	84 269	0,6	204 364	1,5	945 002	7,1	2 149 714	16,2	712 349	5,4	13 287 209
2002	4 114 092	29,6	1 194 300	8,6	5 042 945	36,3	110 613	0,8	181 670	1,3	739 559	5,3	1 888 696	13,6	635 493	4,6	13 907 368
2003	4 196 191	26,8	1 004 157	6,4	6 560 453	42,0	109 485	0,7	210 126	1,3	799 893	5,1	2 070 106	13,2	686 711	4,4	15 637 122
2004	4 230 079	25,5	1 286 492	7,8	6 630 538	40,0	180 934	1,1	195 122	1,2	1 193 515	7,2	2 367 741	14,3	511 773	3,1	16 596 194
2005	3 693 199	21,5	1 346 009	7,8	7 419 461	43,3	128 894	0,8	210 483	1,2	1 213 462	7,1	2 547 366	14,8	595 224	3,5	17 154 098
2006	3 714 491	20,8	1 877 911	10,5	7 191 865	40,4	177 648	1,0	190 485	1,1	1 151 332	6,5	2 891 149	16,2	623 273	3,5	17 818 154
2007	3 159 070	18,5	1 376 874	8,1	8 283 147	48,6	147 736	0,9	138 281	0,8	823 881	4,8	2 479 604	14,5	646 390	3,8	17 054 983
2008	3 631 509	17,7	2 538 277	12,4	9 502 278	46,3	121 479	0,6	159 991	0,8	656 039	3,2	3 053 544	14,9	843 073	4,1	20 506 190
2009	2 852 049	19,4	1 406 990	9,6	6 251 224	42,5	62 556	0,4	76 657	0,5	423 888	2,9	2 939 181	20,0	688 291	4,7	14 700 836
2010	3 670 410	23,1	1 666 050	10,5	7 135 127	44,9	69 279	0,4	113 404	0,7	501 003	3,2	1 981 436	12,5	750 689	4,7	15 887 398
2011	3 739 848	23,8	2 079 628	13,2	5 961 836	38,0	108 199	0,7	108 432	0,7	466 745	3,0	2 569 434	16,4	673 320	4,3	15 707 442
2012	4 557 243	28,3	1 334 955	8,3	6 264 484	39,0	79 487	0,5	160 277	1,0	437 461	2,7	2 585 462	16,1	656 115	4,1	16 075 484
TOTAL	80 087 051	24,7	24 576 737	7,6	132 756 349	41,0	3 031 913	0,9	3 515 426	1,1	19 220 653	5,9	45 691 963	14,1	15 304 320	4,7	324 184 412

SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS
1993 - 2012

TABLEAU W12 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ *(1)*		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1993	35 535	0,5	407 218	5,8	591 409	8,4	56 031	0,8	55 792	0,8	3 120 927	44,5	858 144	12,2	200 666	2,9	1 693 550	24,1
1994	157 505	1,6	697 751	7,1	389 241	4,0	77 896	0,8	81 007	0,8	5 245 524	53,3	1 422 700	14,4	149 454	1,5	1 628 285	16,5
1995	18 033	0,2	605 005	7,6	543 935	6,8	40 335	0,5	132 434	1,7	3 333 160	41,9	1 194 011	15,0	144 127	1,8	1 951 546	24,5
1996	60 862	0,6	615 844	6,3	538 342	5,5	28 800	0,3	162 882	1,7	4 610 328	47,5	1 439 717	14,8	155 838	1,6	2 095 832	21,6
1997	76 415	0,8	634 957	7,1	519 555	5,8	62 988	0,7	128 689	1,4	3 856 640	42,8	1 516 733	16,8	299 133	3,3	1 909 332	21,2
1998	150 900	1,4	613 464	5,5	655 361	5,9	69 849	0,6	266 790	2,4	5 361 673	48,1	1 673 028	15,0	106 380	1,0	2 244 854	20,1
1999	63 662	0,7	474 539	5,5	397 024	4,6	77 394	0,9	225 935	2,6	3 334 738	38,5	1 602 864	18,5	126 082	1,5	2 353 925	27,2
2000	108 365	1,3	354 049	4,2	496 847	5,9	84 646	1,0	202 512	2,4	3 458 677	41,4	1 258 259	15,0	138 016	1,7	2 262 865	27,1
2001	285 450	3,8	492 370	6,5	435 129	5,8	73 898	1,0	199 013	2,6	2 145 531	28,5	1 540 165	20,5	124 709	1,7	2 231 678	29,6
2002	147 641	1,9	293 209	3,8	421 416	5,4	74 087	1,0	229 653	3,0	2 643 181	34,1	1 305 972	16,8	83 128	1,1	2 559 625	33,0
2003	158 411	2,3	570 348	8,4	436 386	6,4	68 800	1,0	177 603	2,6	1 652 648	24,3	1 297 109	19,0	134 222	2,0	2 317 988	34,0
2004	173 561	2,0	600 026	7,0	554 959	6,5	47 589	0,6	162 506	1,9	2 914 863	33,9	1 226 938	14,3	244 612	2,8	2 666 945	31,0
2005	248 352	3,3	667 545	8,9	395 011	5,3	19 181	0,3	177 542	2,4	1 854 248	24,7	1 230 805	16,4	171 761	2,3	2 733 682	36,5
2006	381 603	4,3	776 324	8,8	467 652	5,3	15 283	0,2	233 129	2,7	3 099 721	35,2	1 064 495	12,1	317 236	3,6	2 438 974	27,7
2007	530 160	6,7	1 030 625	13,0	370 354	4,7	15 938	0,2	257 022	3,2	1 918 301	24,1	1 087 934	13,7	311 265	3,9	2 427 204	30,5
2008	507 338	8,2	789 629	12,7	239 492	3,8	15 010	0,2	167 061	2,7	1 202 260	19,3	775 575	12,5	177 685	2,9	2 350 675	37,8
2009	215 424	5,2	640 750	15,4	153 810	3,7	-	-	101 887	2,4	659 314	15,8	660 877	15,9	94 702	2,3	1 633 905	39,3
2010	294 125	5,6	660 930	12,5	239 362	4,5	-	-	254 220	4,8	1 119 501	21,2	859 159	16,3	114 127	2,2	1 740 694	33,0
2011	561 244	8,8	1 214 324	19,0	243 440	3,8	-	-	182 143	2,9	1 115 852	17,5	809 991	12,7	314 413	4,9	1 948 592	30,5
2012	339 498	5,4	1 026 176	16,2	289 171	4,6	-	-	175 034	2,8	1 129 565	17,8	896 565	14,1	170 131	2,7	2 318 645	36,5
TOTAL	4 514 084	2,9	13 165 083	8,5	8 377 896	5,4	827 725	0,5	3 572 854	2,3	53 776 652	34,7	23 721 041	15,3	3 577 687	2,3	43 508 796	28,1

(1) Incluant les brames d'acier mais ecluant la cargaison générale domestique et les brames d'acier domestiques.

NOTES